

L'anno di gestione 2003. <i>Cambiamenti ed innovazioni per la cooperativa.</i>									

I dati riassuntivi relativi al conto economico consolidato

	2003 Mio. CHF	2002 Mio. CHF	Variazione in %
Non-vita e vita			
Premi lordi scaduti	2 612,5	2 614,0	- 0,1
Accantonamenti tecnico-assicurativi in conto proprio	6 332,1	6 071,7	+ 4,3
Accantonamenti tecnico-assicurativi per assicurazioni vita vincolate	2 573,9	2 535,7	+ 1,5
Investimenti di capitale	8 517,5	8 029,1	+ 6,1
Investimenti di capitale in conto e rischio dei titolari di polizze di assicurazione vita	2 573,9	2 535,7	+ 1,5
Risultato straordinario	- 21,8	228,3	n. u.
Utile/perdite annui consolidati dopo deduzione delle quote di minoranza	205,3	- 84,3	n. u.
Capitale proprio	1 706,7	1 538,0	+ 11,0
Rendite del capitale proprio	12,7%	- 5,5%	
Numero dei collaboratori (posti a tempo pieno, senza apprendisti)	3 467	3 603	
Apprendisti	325	343	
Non-vita			
Premi lordi scaduti	1 851,0	1 788,2	+ 3,5
Accantonamenti tecnico-assicurativi in conto proprio	3 451,8	3 267,4	+ 5,6
Risultato tecnico	- 72,8	- 77,0	n. u.
Risultato finanziario	294,3	- 218,3	n. u.
Risultato dopo le imposte prima delle quote di minoranza	153,3	37,4	+ 309,9
Onere dei sinistri in conto proprio	70,4%	71,2%	
Tasso di spese in conto proprio	27,7%	29,6%	
Tasso altre spese tecnico-assicurative (incl. quote di partecipazione alle eccedenze degli assicurati in conto proprio)	6,1%	3,8%	
Combined Ratio in conto proprio	104,2%	104,6%	
Vita			
Premi lordi scaduti	761,5	825,8	- 7,8
Accantonamenti tecnico-assicurativi in conto proprio	2 880,3	2 804,3	+ 2,7
Accantonamenti tecnico-assicurativi per assicurazioni vita vincolate	2 573,9	2 535,7	+ 1,5
Risultato dopo le imposte prima delle quote di minoranza	52,0	- 121,7	n. u.
Tasso di spese lordo	12,1%	13,7%	

Percentuali calcolate in migliaia di franchi

n. u. = non utilizzabile

Sommario

L'anno di esercizio in breve **2**
Principi della conduzione d'impresa **4**

La cooperativa

Il resoconto **6**
I delegati e il Consiglio d'amministrazione **8**
Il conto annuale **12**

Pagine illustrate

I valori della cooperativa **17**

Assicurazione & previdenza

La struttura del management **26**
La strategia globale e gli obiettivi **27**
Gli organi della Mobiliare **28**
Il resoconto del gruppo **30**
Gli affari assicurativi **32**
Gli affari previdenziali **36**
La gestione del mercato **39**
L'Asset Management **41**
Il Risk Management **42**
La tecnologia dell'informazione **43**
Il personale **44**

Il conto economico annuale consolidato **45**

Ulteriori informazioni

Le agenzie generali e le rappresentanze **63**
Partner **65**
Glossario **66**

Riguardo alla copertina

I nomi dei 150 delegati sono allo stesso tempo elemento grafico e simbolo per il fondamento stesso della nostra impresa, la forma cooperativa.



I nomi dei nostri delegati sulla pagina di copertina di questa relazione d'esercizio sono allo stesso tempo elemento grafico e simbolo per il fondamento stesso della nostra impresa, la forma cooperativa. Questa forma giuridica ci consente di operare sul lungo periodo senza la pressione di perseguire successi di breve termine sui mercati finanziari e borsistici, che caratterizza in larga parte il mercato delle assicurazioni. Non da ultimo l'impegno ad agire in modo responsabile e professionale con la sostanza dell'impresa che abbia-

mo nei confronti dei soci cooperativi è il motivo grazie al quale disponiamo di una solvibilità che spicca fra le assicurazioni elvetiche. Consideriamo prioritario garantire i diritti dei clienti; restiamo attivi sul solo mercato svizzero e del Liechtenstein, rinunciando a manovre di grande espansione all'estero, pur se attraenti. Facciamo partecipare al successo dell'impresa i nostri clienti, contemporaneamente soci della cooperativa, tramite versamenti provenienti dal fondo delle eccedenze. Siamo certi che i nostri valori, ben rappresentati anche da alcuni dei delegati nei ritratti di questa relazione, sono durevoli nel tempo.

Ancora una volta lo scorso anno la nostra impresa ha dovuto mostrare capacità di innovazione e di rinnovamento. Il persistere di un'economia debole ed i rischi divenuti evidenti sui mercati finanziari hanno imposto anche alla Mobiliare rapidi aggiustamenti di rotta. Il 2003 è stato pertanto caratterizzato oltre che da cambiamenti al vertice a livello sia strategico che operativo, anche da modifiche strutturali. La condotta del gruppo è stata semplificata e unificata. Nonostante la rete delle agenzie generali sia stata sfoltita, la presenza a livello locale resta garantita e la Mobiliare con i suoi 140 centri con rinnovata infrastruttura continua ad essere l'assicurazione con maggiori rappresentanze in Svizzera. Al programma di risparmio delle spese e alla riorganizzazione della sede centrale e della rete di agenzie generali è collegata una riduzione del personale sull'arco di due anni che intendiamo portare avanti nel modo più sociale possibile.

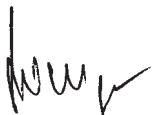
Sono due gli accenti che hanno caratterizzato il 2003 per il settore delle assicurazioni: si è andata sempre più affievolendo la concorrenza in parte malsana nel campo dei prodotti assicurativi, finanziata negli anni precedenti grazie a risultati finanziari eccezionalmente elevati. Dall'altro lato le assicurazioni sulla vita, particolarmente colpite dal crollo delle borse e dall'andamento demografico, procedono ad un nuovo orientamento. La problematica attinente al finanziamento delle prestazioni assicurative nella previdenza professionale non è ancora risolta e continua a preoccupare l'opinione pubblica, il mondo politico ed il nostro settore.

Sia la legge sulla sorveglianza degli assicuratori che quella sul contratto di assicurazione sono attualmente in revisione. In futuro tutti i rischi che un'impresa d'assicurazione si assume dovrebbero essere valutati in modo sistematico, in modo da poter determinare il relativo capitale di rischio. Dal canto nostro possiamo sin d'ora soddisfare tali esigenze e abbiamo un atteggiamento positivo nei confronti di norme più severe per quel che attiene a solvenza e trasparenza nel settore assicurativo.

Nel campo della assicurazione non-vita ci concentriamo sul settore di larga fascia. La novità principale, coronata da successo, è stata il rinnovo del nucleo centrale della nostra offerta, l'assicurazione per le economie domestiche. Nel settore dell'assicurazione vita abbiamo concluso il ritiro dal campo delle assicurazioni dirette LPP. Continuiamo a mantenere la nostra posizione nella previdenza privata come riassicuratori di istituzioni di previdenza del personale.

La Mobiliare ritorna ad un risultato annuale positivo, cui hanno contribuito misure prese in tutti i settori. Non va comunque ignorato che in larga parte ciò è riconducibile ai mercati finanziari di segno positivo. Il nostro obiettivo resta quello di arrivare ad una rendibilità economica nel settore assicurativo vero e proprio. Dobbiamo controllare in modo costante il tasso di spese, se si vuole mantenere la nostra capacità concorrenziale. Fortunatamente durante l'esercizio in esame siamo stati risparmiati da danni della natura di grandi dimensioni.

Ringraziamo tutti i nostri collaboratori per il lavoro prestato ed il prezioso sostegno nella difficile fase del riorientamento. Un grazie anche agli oltre 1,3 milioni di clienti che continuano a mostrarci la propria fedeltà ed ai nostri partner in affari. Speriamo di poter continuare ad essere anche in futuro partner affidabili, rapidi nell'agire e competenti nella consulenza e nell'assistenza.



Albert Lauper
Presidente del Consiglio
d'amministrazione



Urs Berger
Presidente del Comitato di direzione
del Gruppo Mobiliare

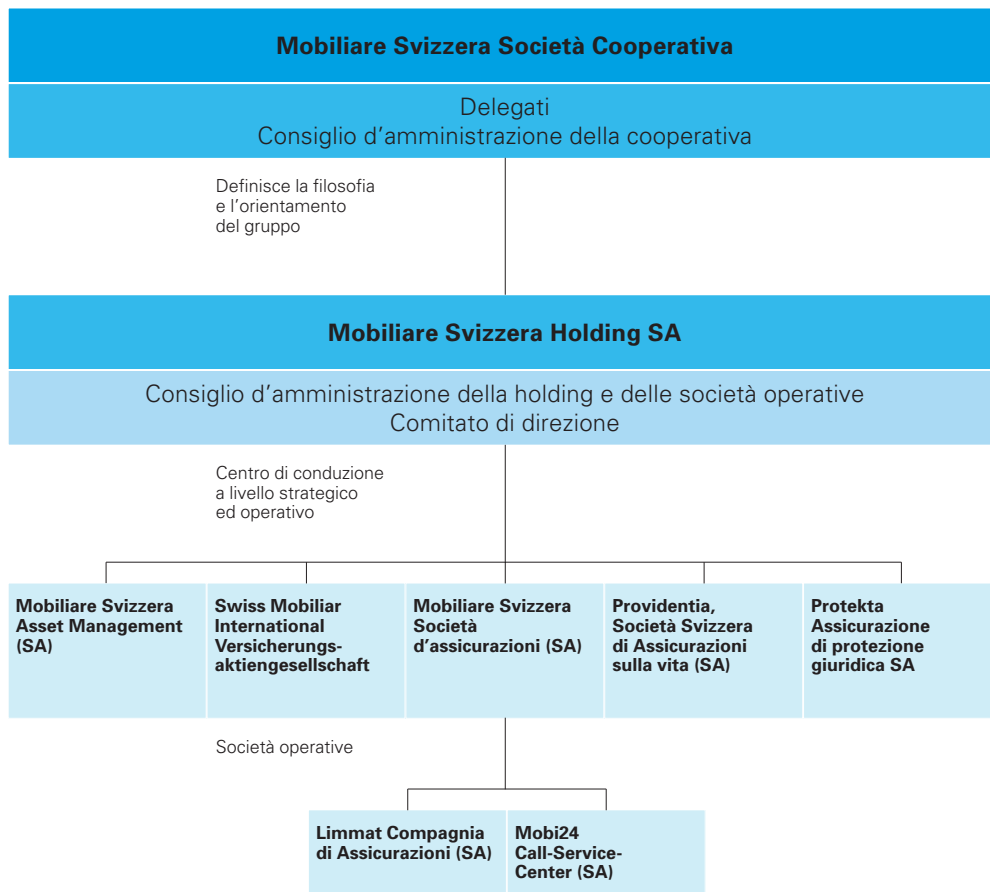
La cooperativa mantello influenza la filosofia e l'orientamento del gruppo e – come ricordano gli Statuti – ha lo scopo di sostenere l'assicurazione diretta su base cooperativa. Attualmente 1,3 milioni fra persone private e ditte, sulla base di una polizza stipulata presso la Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni, sono nostri **soci cooperativi**. L'orientamento primario sui benefici della clientela porta come logica conseguenza ad un'organizzazione di distribuzione dei prodotti vicina al cliente, ad un rapporto equilibrato fra prezzo e prestazioni dei prodotti e a versamenti dal fondo delle eccedenze degli assicurati, sempre che l'andamento gestionale lo consenta.

A curare gli interessi dei soci cooperativi ci sono 150 **delegati** che rappresentano assicurati dei settori privato, agricolo, artigianale, industriale, commerciale, terziario e pubblico. La durata in carica è di sei anni ed ogni due anni viene rinnovato un terzo dei mandati. I delegati approvano ogni anno la relazione d'esercizio e decidono in merito alla ripartizione dell'utile di bilancio e ad eventuali revisioni statutarie. Infine eleggono il Consiglio d'amministrazione della cooperativa.

Il **Consiglio d'amministrazione della cooperativa** è composto da almeno 15 membri, a sottolineare anche qui la volontà di avere una rappresentanza che tenga conto tanto delle regioni che delle cerchie di assicurati. I membri vengono eletti, non tutti insieme, per quattro anni. Non fanno parte del Consiglio d'amministrazione membri esecutivi. Dal maggio 2003 il presidente è Albert Lauper, già membro e presidente del Direttorio. Il Consiglio d'amministrazione assicura l'orientamento cooperativo dell'impresa. È responsabile per la relazione d'esercizio, l'esecuzione delle elezioni dei delegati ed esercita in seno all'Assemblea generale della Holding i diritti di azionista della cooperativa. In questa funzione elegge il Consiglio d'amministrazione della Holding e decide in merito al suo scarico. La cooperativa ha delegato la guida del gruppo alla Mobiliare Svizzera Holding SA. Il Consiglio d'amministrazione della cooperativa viene comunque orientato regolarmente in merito all'andamento degli affari.

La maggioranza del **Consiglio d'amministrazione della Holding**, composto di almeno 5 membri – identico ai consigli d'amministrazione delle società del gruppo (Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni, Providentia, Società Svizzera di Assicurazioni sulla vita e Mobiliare Svizzera Asset Management) – deve far parte del Consiglio d'amministrazione della cooperativa. In tal modo si garantisce l'orientamento agli ideali cooperativi del gruppo. Tale organo definisce la strategia e crea la struttura organizzativa, decide sulla pianificazione annuale e pluriennale del gruppo, approva il preventivo, decide la propria politica d'investimento previa definizione degli obiettivi e della collocazione strategica dei mezzi disponibili. È competente per nomina e revoca del presidente e dei membri del Comitato di direzione. L'attuale struttura organizzativa non prevede comitati del Consiglio d'amministrazione.

Struttura giuridica del Gruppo Mobiliare



Il **Comitato di direzione** è il massimo organo direttivo dell'impresa; applica la strategia decisa dal Consiglio d'amministrazione della Holding e lo orienta regolarmente sull'andamento degli affari.

La **revisione interna** dipende dal punto di vista delle competenze direttamente dal presidente del Consiglio d'amministrazione. La durata in carica dei **revisori esterni** è di un anno. Dalla data della ristrutturazione del Gruppo nel corso del 2000, lo stesso ufficio di revisione controlla i conti sia della cooperativa che della Holding, come pure delle società affiliate. Oltre a ciò l'ufficio – in collaborazione con i revisori interni – esegue controlli fondamentali decisi ogni anno dal Consiglio d'amministrazione della Holding.

Assemblea dei delegati

Dall'autunno del 2002 alla primavera del 2003 nella regione Ovest si sono tenute le elezioni per il rinnovo dei delegati. Anche nel Canton Uri e nel Principato del Liechtenstein si sono nuovamente coperti due mandati con nuovi delegati. I neoeletti sono riportati in corsivo alle pagine 8 e 9 del presente resoconto.

All'assemblea del 23 maggio 2003 a Berna i delegati hanno approvato la relazione ed i conti annuali 2002 della cooperativa, deciso in merito alla ripartizione degli utili di bilancio e dato il discharge al Consiglio d'amministrazione. L'assemblea dei delegati ha dovuto purtroppo prendere atto della dipartita dei signori Heinrich Estermann (consigliere d'amministrazione dal 2002) e Theodor Tschanz (nel Consiglio d'amministrazione dal 1988 al 2002). Sono stati salutati con un particolare ringraziamento per la loro lunga e fattiva collaborazione al servizio della società il Dott. Ulrich Gadiant (consigliere d'amministrazione dal 1970 e presidente del Consiglio d'amministrazione dal 1996 al 2003) ed il Dott. Gustav E. Grisard (consigliere d'amministrazione dal 1982 al 2003). Sono stati eletti membri del Consiglio d'amministrazione il Prof. Dott. Elgar Fleisch (San Gallo), il signor Andreas von Sprecher (Zollikon) ed il Dott. Wilfred Stoecklin (Bottmingen). La ditta PricewaterhouseCoopers è stata confermata come ufficio di revisione per l'esercizio 2003. Con quattro incontri informativi decentralizzati organizzati per i delegati, l'impresa ha sostenuto e curato il dialogo a livello ristretto.

Consiglio d'amministrazione

Il Consiglio d'amministrazione si è riunito nel 2003 in tre sedute, ha rappresentato i diritti della Mobiliare Svizzera Società Cooperativa come azionista unica della Mobiliare Svizzera Holding SA nel corso dell'Assemblea generale della stessa ed ha preparato la propria Assemblea dei delegati. Si è inoltre occupato del sistema di controllo e revisione del Gruppo Mobiliare e della ripartizione di compiti e competenze fra i consigli d'amministrazione della società cooperativa e della Holding SA. Ha inoltre nominato il signor Albert Lauper, dimessosi dalle funzioni di presidente del direttorio, a nuovo presidente del Consiglio d'amministrazione ed il signor Urs Berger a membro del Consiglio di fondazione della Fondazione del giubileo della Mobiliare Svizzera Società Cooperativa.

Conto annuale

Il conto annuale per il 2003 (pagine da 12 a 14 della relazione d'esercizio) rispecchia la funzione di livello sovraordinato come holding di partecipazione del gruppo. Il conto annuale chiude con un utile di 5,4 milioni di franchi (anno precedente 8,2 milioni di franchi). Nel conto profitti e perdite sono confluiti gli interessi attivi del prestito alla Mobiliare Holding SA. Il ricavo dovuto agli interessi è diminuito di 2,6 milioni di franchi a 6,9 milioni, in quanto è stato ridotto il tasso d'interesse applicato, in conseguenza delle condizioni fiscali. Come l'anno precedente, la Holding anche quest'anno non ha proceduto al versamento di un dividendo. La posizione investimenti di capitali negli attivi si compone di partecipazioni (763,8 milioni di franchi) e del prestito fatto dalla cooperativa alla holding (150,0 milioni di franchi). Fra i passivi troviamo il fondo eccedenze degli assicurati con 42,5 milioni di franchi. Il capitale proprio (prima della attribuzione degli utili) ammonta al 31 dicembre 2003 a 886,7 milioni di franchi.

Destinazione degli utili

La destinazione degli utili è illustrata a pagina 15 della relazione. Il Consiglio d'amministrazione chiede all'Assemblea dei delegati del 14 maggio 2004 di utilizzare conformemente alla proposta l'utile di bilancio di 13,7 milioni di franchi. Al fondo eccedenze degli assicurati vengono attribuiti 5,0 milioni di franchi (anno precedente 5,0 milioni di franchi).

Impegno a favore della collettività

Attribuzione di donazioni, gestione della fondazione del Giubileo e sostegno dell'arte contemporanea sono fra i compiti svolti dalla cooperativa, che vuole in tal modo assumersi le proprie responsabilità a livello sociale. Oltre alla sponsorizzazione classica ha una certa tradizione anche il sostegno di un modo del vivere variato e sociale in Svizzera.

Fondazione del Giubileo

La Fondazione del Giubileo sostiene la scienza, le arti ed altre iniziative culturali. Il Consiglio di fondazione, che opera senza direttive da parte della società, ha approvato contributi finanziari per 19 progetti di istituzioni, organizzazioni, gruppi di privati o singole persone, per un ammontare di circa 300 000 franchi.

Donazioni

Il fondo donazioni della cooperativa viene alimentato ogni anno con un importo proveniente dall'utile di bilancio. Con l'attribuzione di 400 000 franchi si possono sostenere diversi progetti nei campi sociale, politica sociale contemporanea, politica sanitaria e cultura. Una donazione di 100 000 franchi va a Spitex, fondazione intercantonale che sostiene la formazione, la consulenza ed il perfezionamento nel settore dell'aiuto e della cura a domicilio a livello comunale. La possibilità di restare in un ambiente familiare è noto in caso di malattia, infortunio, invalidità o altre limitazioni dovute all'età risponde sia al desiderio di molte persone interessate sia alle richieste di quanti si adoperano per limitare i costi della salute. Partner e parenti della persona bisognosa di cure, però, dipendono in misura sempre maggiore da consulenza, aiuto ed assistenza di livello professionale. Il contributo della Mobiliare è destinato a sostenere un progetto pilota della fondazione Spitex e la futura applicazione nella pratica. In concreto si tratta di far conoscere sempre più alle autorità comunali competenti per le questioni sociali le possibilità delle cure a domicilio Spitex e l'importanza fondamentale che esse possono assumere. Basandosi sulle esperienze fatte sinora si dovrebbe portare avanti la diffusione su vasta scala del sistema Spitex.

Collezione d'arte

La nostra commissione artistica acquista ogni anno opere di artisti svizzeri contemporanei affermati e contribuisce in tal modo al sostegno della produzione artistica contemporanea.

Regione ovest**Canton Berna**

Ulrich Andreas Ammann,
Madiswil

Urs Bircher,
Hinterkappelen

Dott. Beat Bräm,
Ins

Daniel Dünner,
Moutier

Daniel Eicher,
Moosseedorf

Robert Elsässer,
Burgdorf

Theodor Gerber,
Bärau

Mario Gianoli,
St-Imier

Niklaus Gilgen,
Schwarzenburg

Alexander Glatthard,
Spiegel b. Bern

Danielle Hess,
Berna

Hans Hiltebrand,
Herzogenbuchsee

Jörg Huggenberger,
Berna

Thomas Hurni,
Sutz

*Lienhard Marschall,
Neuenegg*

Andreas Michel,
Meiringen

*Hansjörg Pfister,
Zweisimmen*

Peter Rychiger,
Steffisburg

*Markus Scheidegger,
Gümligen*

Jürg Schürch,
Huttwil

Ulrich Sinzig,
Langenthal

Annamarie Vaucher,
Berna

Bruno Wägli,
Säriswil

Peter Widmer,
Faulensee

Heinz Witschi,
Meiringen

Dott. Ernst Zehnder,
Worb

Hans-Rudolf Zosso,
Aarberg

Canton Friburgo

Christian Haldimann,
Morat

Thérèse Meyer,
Estavayer-le-Lac

Jean-Nicolas Philipona,
Vuippens

*Dott. Jacques Renevey,
Bourguillon*

Jean-François Rime,
Bulle

Philippe Viridis,
Marly

Werner Wyss,
Düdingen

Canton Ginevra

*Claudio Badi,
Le Grand-Saconnex*

Francis Clivaz,
Chambésy

*Bernard Jeanneret,
Confignon*

Raymond Torre,
Ginevra

Canton Giura

*Gérard Donzé,
Les Breuleux*

Jean-Marie Maître,
Boncourt

Canton Neuchâtel

Pierre Feller,
Le Locle

Daniel Kuntzer,
Fontainemelon

Henri Schaller,
Colombier

Roger Ummel,
La Chaux-de-Fonds

Canton Vaud

Serge Beck,
Le Vaud

Philippe Braun,
Losanna

Dott. Patrick de Preux,
Losanna

Christian Rovero,
Bettens

Canton Vallese

Albert Bruno Bass,
Naters

Jean-Daniel Papilloud,
St-Séverin

Pierre Schaer,
Conthey

Odilo Schmid,
Briga

Regione centrale**Canton Argovia**

Arnold Brunner,
Villmergen

Josef Bürge,
Baden

Dott. Beat Edelmann,
Zurzach

Thomas Erb,
Bözen

Dott. Philip Funk,
Dättwil

Walter Glur,
Glashütten

Stephan Gurini,
Lenzburg

Dieter Lämmli,
Aarau

Tobias Maurer,
Aarau

Dott. Maximilian Reimann,
Gipf-Oberfrick

Fritz Schneider,
Gipf-Oberfrick

Hanspeter Setz,
Dintikon

Christian Speck,
Oberkulm

**Cantoni Basilea Città
e Basilea Campagna**

Gregor Bachmann,
Arlesheim

Liselotte Baltensperger,
Biel-Benken

Marco Fischer-Stocker,
Münchenstein

Thomas Friedlin,
Therwil

Dominik Gasser,
Binningen

Hans Rudolf Gysin,
Pratteln

Rudolf Schaffner,
Sissach

Canton Glarona

Dott. Fritz Schiesser,
Haslen

Canton Lucerna

Dott. Kurt Babst,
Willisau

Dott. André Bieri,
Hochdorf

Paul Hug,
Lucerna

Hans Kaufmann,
Entlebuch

Peter Pfister,
Altishofen

Robert Schätzle,
Lucerna

Dott. Hugo Waser,
Stansstad

Cantoni Nidvaldo e Obvaldo

Dott. Josef Bucher,
Sachseln

Josef Windlin-Kiser,
Kerns

Canton Soletta

Stephan Annaheim,
Lostorf

Rolf Büttiker,
Wolfwil

Beat Loosli,
Olten

Rosemarie Simmen-
Messmer, Soletta

Hans Späti,
Soletta

Dott. Raoul Stampfli,
Soletta

Canton Svitto

Moritz Betschart,
Brunnen

Josef Kündig-Lüönd,
Ibach

Maya Lalive d'Epinay,
Bäch

Canton Ticino

Silvio Eduard Baumgartner,
Mendrisio

Dott. Mauro Dell'Ambrogio,
Giubiasco

Battista Ponti,
Morbio Inferiore

Diego Scacchi,
Orselina

Eugenio Torriani,
Pura

Canton Uri

*Dott. Gabi Huber,
Altdorf*

Canton Zugo

Christoph Müller,
Baar

Regione est

Cantoni Appenzello esterno e Appenzello interno

Walter Regli,
Appenzello

Urs Tischhauser,
Bühler

Canton Grigioni

Aldo Brändli,
Igls

Volker Fell,
Coira

Françoise Stahel,
Klosters

Dott. Marc E. Wieser,
Zuoz

Canton San Gallo

Rudolf Alther,
Goldach

Christian Fiechter,
Heerbrugg

Otto Hofstetter,
Uznach

Christian Krüger,
Staad

Dott. Karl Müller,
San Gallo

Dott. Jakob Rhyner,
Buchs

Alfred Ritz,
Altstätten

René Schwarzmann,
Bad Ragaz

Rita Schwendener-
Manser, San Gallo

Martin Zuber,
Lütisburg Station

Josef Zweifel,
Mörschwil

Canton Sciaffusa

Dott. Peter Müller,
Stein am Rhein

Canton Turgovia

Max Gimmel,
Arbon

Raphael Herzog,
Hörhausen

Peter Joss,
Weinfelden

Elsa Münger,
Amriswil

Peter Schütz,
Wigoltingen

Dott. Philipp Stähelin,
Frauenfeld

Canton Zurigo

Dott. Wolfgang Auwärter,
Rikon im Tösstal

Oskar Bachmann,
Stäfa

Carl Bertschinger,
Pfäffikon

David Bosshard,
Männedorf

Rolf Burkhardt,
Zurigo

Hans Gerber,
Fehraltorf

Marcel Gisler,
Flaach

Heini Hegner,
Zurigo

Konrad Kaufmann,
Dietikon

Christian Kramer,
Uitikon Waldegg

Konrad Kyburz,
Dielsdorf

Prof. Dott. Walter Meier,
Eglisau

Adrian Meister,
Zollikon

Artur O. Müller,
Zurigo

Rolf E. Schäuble,
Andelfingen

Kurt Schiesser,
Zumikon

Donato Trivisano,
Winterthur

Rico Trümpler,
Zurigo

Reto Weber,
Dielsdorf

Ronald Weisbrod,
Ebertswil

Principato del Liechtenstein

*Engelbert Schurte,
Triesen*

*In corsivo:
nuovi delegati dal
23 maggio 2003*

Consiglio d'amministrazione della Mobiliare Svizzera Società Cooperativa (al 1° gennaio 2004)

Dott. Otto Saxer	Presidente onorario avvocato, Liebefeld		
Albert Lauper	Presidente Villars-sur-Glâne	Membro dal 2002	in carica fino al 2004
Jacques Saucy	Vicepresidente avvocato, presidente della Wenger SA, Delémont	1980	2004
Käthi Bangerter	presidente del Consiglio d'amministrazione della Bangerter Microtechnik SA, già consigliera nazionale, Aarberg	1996	2004
Susy Brüscheweiler	CEO del SV-Group, Erlenbach	2002	2006
Dieter Burckhardt	vicepresidente del Consiglio d'amministrazione della Pestalozzi & Co SA, Zurigo	1998	2004
Richard Burger	ing. macch. dipl. ETH, Bottmingen	1992	2004
Prof. Elgar Fleisch	direttore Institut für Technologiemanagement, Università di San Gallo, San Gallo	2003	2004
Peter Giger	lic. rer. pol., presidente del Consiglio d'ammi- nistrazione della Giger Management SA, Ittigen	1980	2004
Dott. Leana Isler Reich	giudice presso il tribunale amministrativo del Canton Zurigo, Zurigo	2001	2004
Peter Kappeler	ing. dipl. ETH, presidente della BEKB/BCBE, Berna	2002	2006
Alfred Marti	membro del Consiglio d'amministrazione della Ernst Marti SA, Kallnach	1992	2004
Luc Meylan	lic. iur., avvocato e notaio, Bôle	1988	2004
Georges Moret	presidente del Consiglio d'amministrazione della Valrhône SA, Martigny	1988	2004
Dott. Franz-Xaver Muheim	avvocato e notaio, Altdorf	2002	2004

		Membro dal	in carica fino al
Dott. Fritz Mühlemann	già presidente della direzione della BKW FMB Energie SA, Rubigen	1994	2006
Ernst Neukomm	già consigliere di stato, Löhningen	1984	2006
Dott. Fulvio Pelli	avvocato e notaio, consigliere nazionale, Lugano	1992	2004
Dott. Christian Rey	dott. rer. pol., CEO della Rentimo SA, presidente Hôtellerie Suisse, Versoix	2002	2006
Keith Satchell	Group – CEO Friends Provident plc (GB-Dorking), membro del Consiglio d'amministrazione EurAPCo SA (Zurigo), GB-Surrey	1999	2006
Thomas Schmid	già presidente del Consiglio d'amministrazione fenaco, Ibach SZ	1994	2004
Dott. Wilfred Pierre Stoecklin	dott. rer. pol., Bottmingen	2003	2007
Peter R. Studer	imprenditore, membro del Consiglio d'amministrazione della CCS Holding SA Lyss, Berna	1994	2004
Burkhard Vetsch	già consigliere di stato, già consigliere nazionale, Balgach	1978	2006
Andreas von Sprecher	avvocato, Zollikon e Maienfeld, Zollikon	2003	2007
Karl Weber	presidente del Consiglio d'amministrazione della Kaweba SA, già consigliere nazionale, Svitto	1986	2006
Dott. Claudia Wenger	Zumikon	1986	2004
Tutti i membri del Consiglio d'amministrazione sono svizzeri, ad eccezione di Keith Satchell (cittadino britannico) e Elgar Fleisch (cittadino austriaco).			
Beat Haudenschild	Segretario del Consiglio d'amministrazione avvocato, Boll		
PricewaterhouseCoopers SA, Berna	Ufficio di revisione Revisori responsabili Jürg Reber, Bolligen (dal 2000); Martin Frei, Liestal (dal 2002)		2003

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Ricavi da partecipazioni	10	10
Ricavi da prestiti	6 885	9 517
Altri ricavi finanziari	577	715
<i>Ricavi</i>	7 472	10 242
Spese di amministrazione	- 1 950	- 1 874
<i>Spese</i>	- 1 950	- 1 874
Risultato prima delle imposte	5 522	8 368
Imposte	- 119	- 144
Utile	5 403	8 224

Attivi	Allegato	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Investimenti di capitali	1	913 819	913 819
Beni materiali		366	308
<i>Capitale fisso</i>		914 185	914 127
Mezzi liquidi		79	382
Crediti nei confronti delle società del Gruppo		16 570	14 779
Altri attivi		7	69
Determinazione dei ratei e risconti		1	570
<i>Capitale circolante</i>		16 657	15 800
Totale		930 842	929 927

Passivi	Allegato	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Fondo eccedenze degli assicurati		42 512	37 512
<i>Obblighi a lungo termine</i>		42 512	37 512
Obblighi nei confronti delle società del Gruppo		42	350
Altri passivi		1 025	1 148
Determinazione dei ratei e risconti		598	1 005
<i>Obblighi a breve termine</i>		1 665	2 503
<i>Capitale di terzi</i>		44 177	40 015
Riserve	2	873 000	873 000
Riporto degli utili		8 262	8 688
Utile		5 403	8 224
<i>Capitale proprio</i>		886 665	889 912
Totale		930 842	929 927

1 Investimenti di capitali

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Investimenti di capitali</i>	913 819	913 819
Partecipazioni	758 000	758 000
Società immobiliare	5 819	5 819
Prestito a una società del Gruppo	150 000	150 000

2 Riserve

<i>Riserve</i>	873 000	873 000
Riserve legali	400 000	400 000
Riserva impropria	254 000	254 000
Riserve straordinarie	219 000	219 000

Partecipazioni

	Quota di partecipazione in %	Capitale azionario in migliaia CHF
Mobiliare Svizzera Holding SA Bundesgasse 35 3001 Berna	100.00	200 000
Schopa SA Splügenstrasse 12 8027 Zurigo	100.00	50

Nessuna modificazione nelle partecipazioni rispetto all'anno precedente.

La destinazione dell'utile d'esercizio

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Utile d'esercizio	5 403	8 224
Riporto dell'utile	8 262	8 688
Utile di bilancio	13 665	16 912

Il Consiglio d'amministrazione chiede all'Assemblea dei delegati del 14 maggio 2004 di approvare la seguente ripartizione dell'utile di bilancio:

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Attribuzione a:		
Fondo eccedenze degli assicurati	5 000	5 000
Casse pensioni	3 000	3 000
Fondo donazioni	400	400
Fondazione del giubileo	250	250
Attribuzioni	8 650	8 650
Riporto al conto successivo	5 015	8 262

All'Assemblea dei delegati della
Mobiliare Svizzera Società Cooperativa
Berna

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato la contabilità, il conto annuale (conto economico, bilancio e allegato, pagine da 12 a 14) così come la gestione della Mobiliare Svizzera Società Cooperativa per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2003.

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale e della gestione, mentre il nostro compito consiste nella loro verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme della categoria professionale svizzera, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti, le decisioni significative in materia di valutazione nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Mediante la verifica della gestione constatiamo se sussistono le premesse per una gestione conforme alle norme legali e statutarie; tale verifica non rappresenta una verifica di merito della gestione. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio la contabilità, il conto annuale e la gestione come pure la proposta d'impiego dell'utile di bilancio sono conformi alle disposizioni legali svizzere e statutarie.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a Voi sottoposto.

Berna, 14 aprile 2004

PricewaterhouseCoopers SA

Jürg Reber

Martin Frei

Un certo calo d'immagine degli ambienti economici rende nuovamente attuale la forma societaria della cooperativa. La Mobiliare l'ha sempre mantenuta, convinta che essa rappresenti il costrutto giuridico ideale soprattutto nel settore assicurativo, da sempre basato sul principio della solidarietà, caratterizzato da dare e prendere.

Gli interessi dei circa 1,3 milioni di clienti sono rappresentati all'interno della Mobiliare da 150 delegati, che credono fermamente nei valori cooperativi, come dimostrano anche le pagine illustrate della relazione.



«Proprio nel settore delle assicurazioni vengono evidenziati chiaramente i vantaggi della cooperativa; forma giuridica che consente di pensare, pianificare ed agire a lungo termine. Una società cooperativa non ha bisogno di successi a breve termine con l'unico scopo di curare il corso delle proprie azioni. Strategie di lungo periodo rendono un'impresa sicura e in ultima analisi tornano a vantaggio degli interessi dei clienti.»

*Jean-Nicolas Philipona,
delegato, Vuippens
Agricoltore*





«Alla Mobiliare gli interessi degli assicurati sono al di sopra di tutto e influenzano sia organizzazione sia gestione dell'impresa. Le agenzie generali hanno ampie competenze e di conseguenza possono decidere ed agire in modo rapido ed autonomo. Sono calate nella realtà locale e collegate agli avvenimenti, alla gente ed alla mentalità del posto.»

*Gabi Huber, delegata, Altdorf
Direttrice delle finanze e Landamano
del Canton Uri*



«I versamenti agli assicurati dal fondo delle eccedenze che possono essere eseguiti negli anni con buoni risultati economici rappresentano per i numerosi clienti della Mobiliare il vantaggio più evidente e chiaro della forma giuridica della cooperativa. Dietro però c'è ancora di più: la filosofia richiede uno sforzo particolare per adeguare l'intera organizzazione all'interesse della clientela.»

*Kurt Babst, delegato, Willisau
Presidente del consiglio
d'amministrazione e comproprietario
della Wellis AG*





«Dividere i ricavi e suddividere il rischio è e resta l'obiettivo primario della cooperativa. Questa riflessione sul senso recondito di una forma giuridica tacciata di essere ormai desueta, negli ultimi tempi le è valsi sempre più apprezzamenti ed attenzioni. Gli interessi dei proprietari – in questo caso i clienti della Mobiliare – e degli assicurati corrispondono in maniera naturale, senza alcuna forzatura.»

*Pierre Schaer, delegato, Conthey
Direttore Grande Dixence SA*



«Le sedi decentralizzate della Mobilia-re, presenti in tutta la Svizzera, indicano l'impegno a voler essere presenti in tutto il paese come datore di lavoro e mandatario e ad assumersi la proprie responsabilità dal punto di vista sia economico che sociale. Le agenzie generali come imprese individuali fanno parte dell'economia regionale; garantiscono posti di lavoro, preparano apprendisti e pagano le tasse nella regione.»

*Silvio Eduard Baumgartner,
delegato, Mendrisio
Responsabile delle questioni amministrative del Gruppo Piccadilly AG
e di Radio 3iii*





«In linea di massima la cooperativa viene vista come una piccola organizzazione di mutuo soccorso. Solo poche imprese, come la Mobiliare, sono riuscite a crescere in modo significativo mantenendo nel contempo questa forma giuridica. Insieme a consiglio d'amministrazione e management, noi delegati abbiamo visto passare gli effetti collaterali del boom delle borse, o le tendenze fusionistiche o la febbre di trasformazione a livello di società e di imprese, senza lasciarci troppo influenzare.»

*Tobias Maurer, delegato, Aarau
Proprietario della Maurer AG*



«La Mobiliare garantisce un rapporto sicuro e corretto con la clientela, sia nei periodi buoni che in tempi difficili. L'impresa – conscia dei doveri che le derivano dalla forma cooperativa – ha amministrato la sostanza in modo responsabile ed attento e dispone di un confortevole capitale proprio. Ciò offre ai clienti una elevata sicurezza. D'altra parte però, la Mobiliare ha bisogno di capitale proprio anche per poter finanziare con le proprie forze ulteriori sviluppi.»

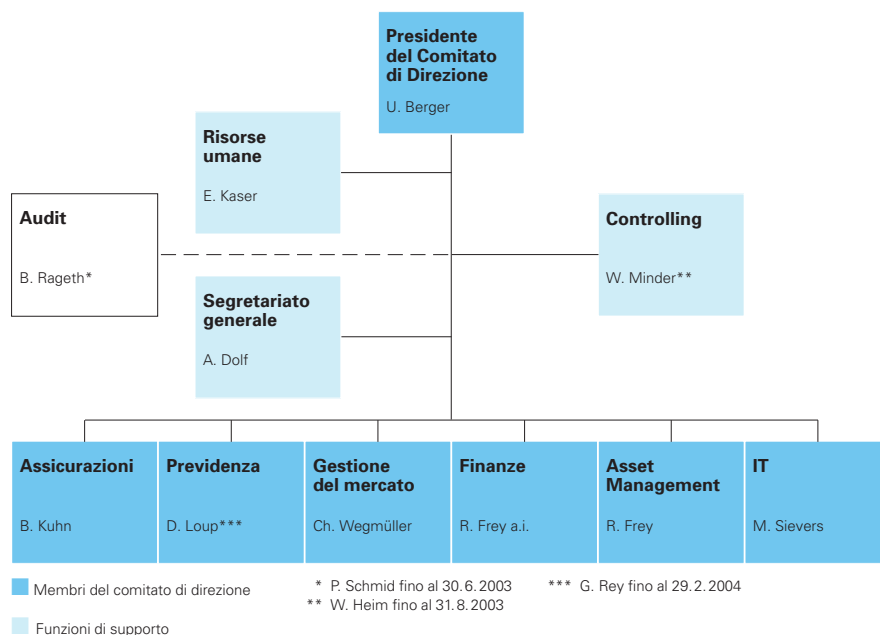
*Oskar Bachmann, delegato, Stäfa
Albergatore e ristoratore*





«La cooperativa riposa sul vecchio principio «tutti per uno, uno per tutti». Per dirla in parole povere, si tratta di una forma che offre sicurezza e vantaggi a tutti. Se gli assicurati sono fedeli all'impresa ed hanno un atteggiamento consapevole in merito ai costi che causano, l'impresa è florida e ciò torna a loro vantaggio. Sia sotto forma di versamenti periodici dal conto delle eccedenze che – più in generale – per il fatto di poter contare su un partner valido e dalle solide basi.»

*Christian Krüger, delegato, Staad
Presidente del consiglio d'amministrazione e proprietario della Krüger & Co*



Nel corso del 2003 la Mobiliare si è riorganizzata, ha riunito le forze ed aumentato l'efficienza dei costi. Una sola direzione è ora responsabile a livello superiore per tutte le società del gruppo. In tal modo la struttura di comando è stata unificata e semplificata.

I settori rappresentati a livello del comitato di direzione, Assicurazioni e Previdenza assicurano la pianificazione, lo sviluppo e la cura dei prodotti e dei servizi assicurativi destinati ai clienti nei settori dell'assicurazione danni e vita. La Gestione del mercato è responsabile per la coordinazione e l'efficienza dal punto di vista economico della rete di distribuzione e per la presenza sul mercato. Il settore Finanze cura la contabilità e la gestione dei rischi in ambito finanziario, mentre l'Asset Management amministra gli investimenti e gli immobili dell'impresa. La tecnologia dell'informazione (IT) è fattore indispensabile del successo nella creazione di nuovi processi relativi a prodotti e nell'aumento della loro efficienza.

La Direzione del gruppo viene sostenuta da tre funzioni di supporto: il Segretariato generale che si occupa dell'assistenza amministrativa dei funzionari e delle società del gruppo, il settore Risorse umane (HR) che è responsabile dell'amministrazione e dell'evoluzione del personale, ed il Controlling che si occupa della pianificazione finanziaria e pluriennale, del reporting e del controllo dei progetti.

L'Audit (Revisione interna) infine appoggia il Consiglio di amministrazione ed il Comitato di direzione nell'adempimento dei propri compiti di sorveglianza e controllo.

Il consiglio d'amministrazione della Holding e delle società del gruppo si è riunito in undici sedute occupandosi in particolare dell'orientamento strategico e degli obiettivi a livello operativo della Mobiliare. In primavera ha esaminato misure a breve termine come il programma di riduzione dei costi collegato con una razionalizzazione della rete di agenzie generali ed una riduzione dei posti di lavoro ed infine della nuova struttura di comando, realizzata sotto la guida di Urs Berger già per la metà dell'anno. Le strutture decisionali ai vari livelli sono state alleggerite, i responsabili dei vari settori sono ora più vicini al polso del mercato e possono quindi reagire in modo più rapido alle mutate circostanze. Urs Berger ha rilevato la direzione il 23 maggio da Albert Lauper e contemporaneamente è stata modificata la struttura al vertice dell'impresa, che si presenta ora come riportato a pagina 26. Al posto del direttorio e dei comitati di direzione di assicurazione danni, assicurazione vita ed Asset management abbiamo ora un solo comitato di direzione che si occupa di tutti gli aspetti della guida operativa. Fino all'entrata in carica dei nuovi responsabili, Gottfried Rey si è occupato ad interim anche del settore Previdenza fino al 29. 2. 2004 e Roland Frey anche delle finanze, fino al 31. 5. 2004.

L'attività d'impresa comprende gli affari nei settori assicurativo e previdenziale. Di fondamentale importanza resta l'orientamento sul mercato Svizzera e Liechtenstein. La Mobiliare copre in modo completo i bisogni assicurativi della clientela, con offerte sia proprie che di partner.

Nell'assicurazione danni ci concentriamo sul settore di larga fascia con particolare attenzione su persone private ed imprese artigianali (PMI). La Mobiliare è leader nell'assicurazione di cose e rafforza la propria posizione. I prodotti – su struttura modulare in base al rischio – vengono costantemente aggiornati ed adeguati in modo moderno alle sempre nuove condizioni di vita del cliente.

Ci siamo ritirati dal settore diretto LPP (secondo pilastro); il trasferimento del portafoglio clienti a partner competenti è stato perfezionato nel corso del 2003. Nella previdenza privata ci concentriamo sulle assicurazioni vita di puro rischio e collegate a fondi d'investimento. Nell'assicurazione professionale restiamo un partner forte per le istituzioni di previdenza, che riassicuriamo tramite la nostra società Providentia.

Continuiamo a credere nell'importanza della competenza a livello locale e di un efficiente servizio alla clientela offerti dalla medesima struttura, ovvero nei nostri agenti generali. D'altra parte curiamo canali di distribuzione alternativi tramite accordi strategici di partenariato. Garantiamo l'assistenza dei clienti che hanno interessi assicurativi all'estero tramite partner o l'affiliazione a reti internazionali.

Consiglio d'amministrazione della Mobiliare Svizzera Holding SA* (al 1° gennaio 2004)

Ulteriori informazioni sulle persone si trovano alle pagine 10 e 11.

		Membro dal	in carica fino al
Albert Lauper	Presidente	2002	2004
Jacques Saucy	Vicepresidente	1991	2004
Richard Burger	Membro	1998	2004
Peter Giger	Membro	1991	2004
Peter Kappeler	Membro	2003	2006
Luc Meylan	Membro	2001	2004
Dott. Fulvio Pelli	Membro	2001	2004

* Identico al Consiglio d'amministrazione della Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni (SA), della Providentia Società Svizzera di Assicurazioni sulla vita (SA) e della Mobiliare Svizzera Asset Management (SA).
Tutti i membri del Consiglio d'amministrazione sono cittadini svizzeri.

Andreas Dolf **Segretario del Consiglio d'amministrazione**
Avvocato, Herzogenbuchsee

PricewaterhouseCoopers SA, Berna **Ufficio di revisione** 2003
Revisori responsabili
Jürg Reber, Bolligen (dal 2000); Martin Frei, Liestal (dal 2002)

Comitato di Direzione

Urs Berger **Presidente**
Classe 1951
Studi economici presso l'Università di San Gallo
Dal 1978 presso un broker assicurativo. 1981–1993 Zurigo assicurazioni, responsabile della consulenza alle imprese. 1993–2002 Basilese assicurazioni, 1999 Presidente della Direzione Svizzera e membro della direzione del gruppo. Ingresso alla Mobiliare il 1.1.2003, Presidente del Comitato di direzione dal 23.5.2003.

Bruno Kuhn **Membro**
Classe 1957
Avvocato
1985 Unione di Banche Svizzere, Finanze. 1986–1987 Responsabile mandati in un'agenzia PR a Berna. Arrivo alla Mobiliare nel 1987, nel 1999 responsabile del settore prodotti, responsabile Assicurazioni dal 16.6.2003.

Daniel Loup **Membro** (dal 1° marzo 2004)
Classe 1949
Licence Hautes Etudes Commerciales (HEC), Università di Losanna
Dal 1972 Winterthur Assicurazioni, fra l'altro distribuzione vita in Svizzera. Dal 1994 Elvia, vendita e marketing. Dal 1995 Gruppo Swiss Life, 1999 membro del settore del gruppo Svizzera, Vendita e Marketing. Arrivo alla Mobiliare in data 1.3.2004 quale responsabile della previdenza.

Christian Wegmüller **Membro**
Classe 1950
Analista economico diplomatico
A partire dal 1973 attività in un'amministrazione comunale e in una fiduciaria. 1984 ingresso nella Mobiliare come revisore dei conti, 1999 direttore dell'unità d'impresa assicurazione danni. Responsabile della gestione di mercato del Gruppo dal 16.6.2003.

Peter Brawand
Classe 1965

Membro (dal 1° giugno 2004)
Lic. oec HSG, revisore contabile diplomato
A partire dal 1989 attività presso la Revisuisse Pricewaterhouse SA.
1994–1997 Società d'assicurazioni Coop, capo di finanze ed amministrazione.
1997 Basilese assicurazioni, capo contabilità Svizzera, dal 2000 capo contabilità e
controlling. Arrivo alla Mobiliare il 1.6.2004 come responsabile delle finanze.

Roland Frey
Classe 1956

Membro
Impiegato di banca diplomato
Dal 1976 attività presso la Neue Aargauer Bank e la Chase Manhattan Bank.
1983 Banca Popolare Svizzera, dal 1996 Credito Svizzero, direttore regionale
Zurigo Nord e Zurigo Ovest. 1999 entrata nel Gruppo Mobiliare come respon-
sabile Asset Management.

Markus Sievers
Classe 1954

Membro
Diplomato in matematica PF Zurigo
Dal 1978 assistente presso il seminario di matematica del PF Zurigo. Nel
1980 arrivo alla Providentia come responsabile vendite, responsabile Protekta,
responsabile dello sviluppo dell'attività d'impresa IT e della Mobiliare. Respon-
sabile della IT del gruppo dal 16.6.2003.

Responsabili con funzioni di supporto del comitato di direzione

Andreas Dolf	Segretariato generale
Erich Kaser	Risorse umane
Walter Minder	Controlling

Audit

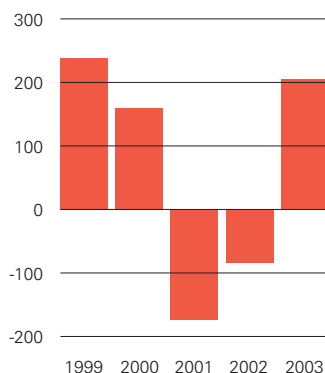
Ben Rageth, lic. oec. HSG	Revisione interna
---------------------------	-------------------

Membri della Direzione (al 1° gennaio 2004)

Hanspeter Aebischer; Christoph Aisslinger, Dott. iur.; Hans Ammeter, Dott. phil. nat.; Albert Andrist; André Blanchard, lic. iur.; Werner Bösiger; Patrizio Bühlmann; Walter Bühlmann; Odilo Bürgy, lic. iur., avvocato; Heinz Buser; Bruno Ehrler, Dott. sc. ec. HSG; Nicole Flach, Dott. phil. nat.; Peter Galliker, avvocato; Heinz Geiser; Roland Grossrieder; Thomas Harnischberg, avvocato; Peter Hasler, avvocato; Andreas Hölzli; Thomas Itten, avvocato; Alessandro Jori, Dott. phil. nat.; Stefan Koch, lic. oec. publ.; Beat Kunz; Martin Kurz, Dott. sc. ec.; Daniel Luder, lic. rer. pol.; Roland Lüthi; Bernhard Maeder; Véronique Manavi, lic. iur., avvocato; Silvan Meier; André Meyer; Martin Meyer, lic. iur.; Gaspard Nadig, lic. iur.; Beat Odermatt; Konrad Reif, avvocato; Gottfried Rey, Dott. phil. nat.; René Rippstein, lic. rer. pol.; Peter Schärer; Andreas Scheurer, avvocato; Christian Schindler; Christian Schnell; Martin Sedlmayer; Bruno Spicher; Christoph Stalder, Dott. iur., avvocato; Erich Streit; Urs Suter; Rolf Trüeb, ing. dipl. ETH; Heinrich Türlér, Dott. phil. nat.; Klaus Volken, lic. rer. pol.; Urs Wirth; Andreas Wortmann, ing. dipl. ETH.

Risultato annuo consolidato dopo le quote di minoranza

Mio. CHF



Come avveniva nell'anno precedente, per l'esercizio 2003 il consolidamento avviene a livello della Mobiliare Svizzera Holding SA, controllata al 100% dalla Mobiliare Svizzera Società cooperativa.

Il presente commento si riferisce alle cifre riportate sul risvolto di copertina di questa relazione e ai conti del gruppo alle pagine da 45 a 61.

Risultato complessivo

L'utile annuo consolidato ammonta a 205,3 milioni di franchi (anno precedente perdite per 84,3 milioni di franchi). Il risultato globale positivo è da ricondurre principalmente al migliore risultato ottenuto nel settore finanziario ed alle misure di riduzione dei costi. Nel risultato straordinario di -21,8 milioni di franchi si rilevano gli accantonamenti per la ristrutturazione e la strategia di riduzione del personale (con i relativi costi sociali) e le spese accessorie ad esse collegate. Il volume complessivo dei premi del gruppo è rimasto pressoché invariato, sui 2,613 miliardi di franchi. Conformemente alla strategia seguita i premi sono aumentati nel settore non-vita e diminuiti in quello vita. Il contributo degli affari finanziari al risultato globale ammonta a 431,0 milioni di franchi, senza considerare le variazioni di valore delle riserve da rivalutazioni, il che corrisponde ad una rendita del 5,2% su un capitale ammontante in media a 8,273 miliardi di franchi.

Bilancio

La somma consolidata di bilancio, di 11,645 miliardi di franchi, è aumentata di 511,4 milioni di franchi rispetto all'anno precedente. Ancora una volta la sostanza fissa, con 11,110 miliardi di franchi (anno precedente 10,596 miliardi di franchi) è la voce più importante fra gli attivi. Le obbligazioni restano la categoria d'investimento principale, prima degli immobili, inclusi fondi immobiliari a

partecipazioni a società immobiliari. Gli accantonamenti tecnico assicurativi sono stati rafforzati con precauzione, secondo la prassi consueta.

Il capitale proprio consolidato aumenta di 168,7 milioni di franchi passando da 1,538 miliardi di franchi a 1,707 miliardi di franchi ed è multiplo rispetto alle somme prescritte nelle disposizioni legali sulla solvenza. Sono inferiori di 36,8 milioni di franchi le riserve da rivalutazioni nel capitale proprio. In questo ambito si fanno sentire le diminuzioni dei corsi delle obbligazioni.

Non-vita

Settore tecnico

I premi lordi scaduti a livello globale sono aumentati del 3,5% ed ammontano a 1,851 miliardi di franchi.

L'onere dei sinistri in conto proprio è stato abbassato di 0,8 punti percentuali al 70,4%. È vero che non si sono verificati eventi di grandi dimensioni, ma tutta una serie di danni della natura e l'andamento ancora insoddisfacente nell'assicurazione veicoli a motore e persone continuano ad influenzare negativamente i risultati. È stato rafforzato con 30 milioni l'accantonamento per catastrofi, portato a 200 milioni di franchi, con conseguente carico degli oneri tecnico-assicurativi e di conseguenza della Combined Ratio. Il tasso di spesa in conto proprio è diminuito di 1,9 punti percentuali a 27,7%. Risulta una Combined Ratio in conto proprio di 104,2% (anno precedente 104,6%).

Affari finanziari

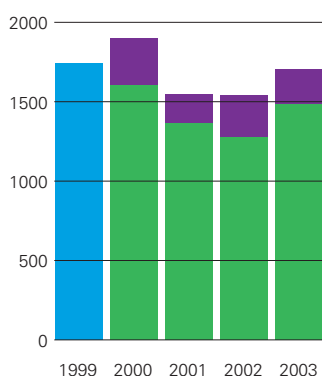
Il risultato finanziario ammonta a 294,3 milioni di franchi (perdita anno precedente 218,3 milioni di franchi).

Il ricavo dagli investimenti di capitale, con 349,3 milioni di franchi si situa del 7,8% al di sopra delle cifre dell'anno

Capitale proprio consolidato

Al 31.12.

Mio. CHF



- Capitale proprio senza riserva di rivalutazioni prima della ristrutturazione
- Riserva da rivalutazioni
- Capitale proprio senza riserva da rivalutazioni

precedente. A minori ricavi dalle carte valori e tassi in calo nel portafoglio creditori si contrappongono utili da vendite, ammortamenti su posizioni azionarie fino al loro valore di costo ed entrate provenienti da pigioni.

Le spese per gli investimenti di capitali con 51,5 milioni di franchi sono diminuite di 430,3 milioni di franchi. Gli ammortamenti sugli investimenti di capitale e le perdite da vendite sono un 8% scarso dell'anno precedente.

Gli influssi delle valute straniere caratterizzano le voci altri ricavi finanziari (137,2 milioni di franchi) e altri oneri finanziari (140,8 milioni di franchi). I movimenti di segno contrapposto – euro in ascesa e dollaro statunitense debole – e le misure di garanzia previste a livello strategico hanno permesso di limitare tali influenze.

Vita

Settore tecnico

I premi lordi scaduti, in conformità con la strategia perseguita sono diminuiti del 7,8% a 761,5 milioni di franchi.

Le prestazioni assicurative pagate in conto proprio sono aumentate del 9,0% a 724,3 milioni di franchi. Un considerevole quantitativo di polizze scadute e il trasferimento di riserve per assicurazioni collettive cedute a terzi hanno avuto gli effetti voluti. Va sottolineato che nell'assicurazione in caso di decesso l'andamento del rischio è evoluto in maniera positiva.

Nell'esercizio in esame, negli accantonamenti per future partecipazioni degli assicurati alle eccedenze sono confluiti 13,7 milioni di franchi, che portano a 53,7 milioni di franchi l'importo del fondo. Sono stati versati 51,4 milioni di franchi (anno precedente 68,4 milioni di franchi) sotto forma di quote di par-

tecipazione alle eccedenze. Il tasso di spese lordo è stato ridotto di 1,6 punti percentuali al 12,1%.

Affari finanziari

Il contributo provenienti dagli affari finanziari ammonta a 136,7 milioni di franchi (anno precedente 42,3 milioni di franchi).

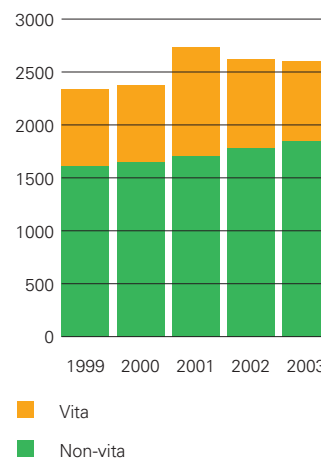
Il ricavo dagli investimenti di capitale con 164,1 milioni di franchi è del 16,3% inferiore rispetto all'anno precedente. Se da un lato in relazione al volume va rilevato un maggiore ricavo, nel confronto con l'esercizio precedente la mancanza di entrate non ripetibili provenienti dalla riduzione della quota azionaria decisa al tempo portano ad entrate inferiori.

D'altra parte gli oneri per investimenti di capitale sono diminuiti a 27,6 milioni di franchi (anno precedente 134,5 milioni di franchi). Sia il bisogno di ammortamenti che le perdite dalla vendita di investimenti di capitali sono notevolmente diminuiti.

Mentre nell'anno precedente gli altri oneri finanziari, influenzati dalle valute straniere, denunciavano una perdita di 19,2 milioni di franchi, nell'esercizio in esame le voci altri oneri finanziari e altri ricavi finanziari si bilanciano, iscrivendo 102 milioni di franchi ciascuna.

Premi lordi scaduti

Mio. CHF



La Mobiliare

	2003 Mio CHF	2002 Mio CHF	Variazione in %
Premi lordi scaduti	1 824,9	1 765,7	3,4
Premi acquisti in conto proprio	1 713,2	1 643,9	4,2
Spese per sinistri in conto proprio	- 1 212,2	- 1 176,6	3,0
Accantonamenti tecnico assicurativi in conto proprio	3 387,1	3 202,8	5,8
Risultato tecnico	- 67,1	- 71,0	n.u.
Risultato finanziario	271,9	- 175,5	n.u.
Risultato straordinario	- 29,9	298,2	n.u.
Onere dei sinistri in conto proprio	70,8%	71,6%	
Tasso di spese in conto proprio	26,9%	28,8%	
Tasso altre spese tecniche (incl. quote di eccedenze agli assicurati) in conto proprio	6,2%	3,9%	
Combined Ratio in conto proprio	103,9%	104,3%	

Protekta

	2003 Mio CHF	2002 Mio CHF	Variazione in %
Premi lordi scaduti	25,7	22,2	15,8
Premi acquisti in conto proprio	24,0	20,7	15,9
Spese per sinistri in conto proprio	- 14,8	- 11,2	32,1
Accantonamenti tecnico assicurativi in conto proprio	41,7	38,4	8,6
Risultato tecnico	0,6	1,1	- 45,5
Risultato finanziario	2,5	- 3,0	n.u.
Risultato straordinario	0,0	2,5	n.u.
Onere dei sinistri in conto proprio	61,7%	54,1%	
Tasso di spese in conto proprio	35,4%	39,1%	
Tasso altre spese tecniche (incl. quote di eccedenze agli assicurati) in conto proprio	0,4%	1,5%	
Combined Ratio in conto proprio	97,5%	94,7%	

n.u. = non utilizzabile

La gestione dei rischi e dei costi è la vera sfida per il settore

Stando alle stime attuali dell'associazione svizzera degli assicuratori, il volume dei premi sul mercato svizzero dell'assicurazione non-vita nel 2003 è aumentato del 5% circa. Come già avvenuto l'anno precedente l'incremento è dovuto in larga misura agli adeguamenti di premi, sia individuali che nell'ambito delle tariffe sulla base dei rischi.

Essi rappresentano una sostanziale conseguenza del riorientamento delle società assicuratrici verso una politica tariffaria adeguata e premi basati sul rischio effettivo. Se si vuole assicurare la sostanza dell'impresa, il crescente onere derivante dai sinistri ed i costi in ascesa non possono più essere compensati per mezzo di utili volatili provenienti da capitali. Nonostante la tendenza positiva, i ricavi nel settore tecnico – ovvero nel campo principale delle assicurazioni prima di prendere in considerazione i ricavi dai capitali – continuano ad essere insufficienti. Dopo un periodo fortemente caratterizzato da concetti quali Global Playng e finanza globale si osserva presso gli assicuratori danni elvetici la tendenza a concentrarsi nuovamente sul mercato nazionale, su un approccio locale e su un'attività basata sul settore di larga fascia.

L'onere dei sinistri continua ad essere a livelli elevati; è vero che cala leggermente rispetto all'anno precedente nei settori degli eventi di più grandi dimensioni e dei danni della natura, ma resta pur sempre il fatto che molti piccoli eventi naturali ed il persistere dell'andamento insoddisfacente nell'assicurazione veicoli a motore e a persone portano ad un sempre crescente bisogno di accantonamenti.

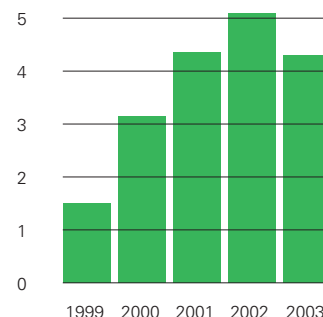
Crescita selettiva per la Mobiliare

I premi lordi scaduti nell'anno in esame si situano un 3,4% al di sopra dei livelli dell'anno precedente. Negli affari diretti siamo riusciti ad aumentare del 4,3% i premi lordi, con una crescita che si situa leggermente al di sopra della media svizzera. Ciò soprattutto perché puntiamo su una crescita selettiva indirizzata sul medio periodo e su continue revisioni del portafoglio. Segnaliamo incrementi dei premi nell'assicurazione relativa a mobilità (8,9%) e a persone (0,8%); in entrambi i casi l'aumento è da ricondurre in larga misura ad adeguamenti di tariffe e di premi. L'evoluzione del mercato mostrerebbe che si è riusciti ad interrompere la tendenza verso il puro aumento dei volumi in questi ambiti d'attività, anche se poi con il volume attuale dei premi non si riesce ancora a coprire i rischi. Le sfide che ci riserva il futuro sono pertanto selezione del rischio, premi basati sul bisogno effettivo e attenta gestione dei sinistri.

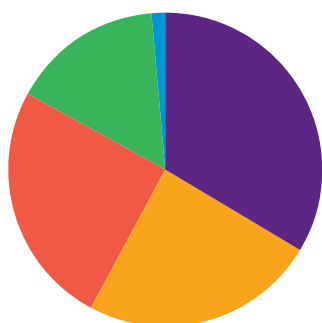
Un'offerta innovativa ed una presenza attiva sul mercato sono i pilastri del successo cui si continua ad assistere nel campo delle assicurazioni per le economie domestiche e le aziende. Intendiamo confermare la nostra forte posizione sul mercato in questi interessanti campi, su cui sempre più si stanno concentrando anche i concorrenti, tramite una sempre maggiore vicinanza al cliente ed innovazioni costanti. La vicinanza al cliente si risolve in particolare nelle offerte di servizio della Protekta Consulenza rischi SA: con servizi nel campo della gestione del rischio siamo al fianco del cliente tanto nella prevenzione che in caso di danno.

Sviluppo del portafoglio affari diretti Premi lordi scaduti

aumento in per cento



Premi lordi acquisiti secondo settore 2003



- Mobilità, 33,6%
- Economia domestica, 24,3%
- Aziende, 25,2%
- Persone, 15,6%
- Protezione giuridica, 1,3%

Dato che siamo presenti a livello locale e abbiamo contatti con l'ambiente circostante, attiriamo numerosi clienti giovani offrendo loro negli anni una copertura assicurativa sempre adeguata ai crescenti bisogni, sia come clienti privati che in seguito come imprenditori. In tal modo abbiamo ribadito anche nel 2003 la nostra posizione di forza nel settore di larga fascia.

Notevole valore aggiunto alla Protekta

La Protekta Assicurazione di protezione giuridica SA opera autonomamente sul mercato; con successo, visto che nell'anno in esame, come già in quello precedente, i premi lordi scaduti sono aumentati di oltre il 15%, consentendole – grazie ad oneri limitati conseguenti a sinistri e spese di gestione – di apportare un contributo positivo al risultato globale. Con i servizi JurLine e JurService la Protekta offre soluzioni innovative riguardo a informazione e consulenza in campo giuridico, che vanno ben oltre i prodotti assicurativi tradizionali.

Le assicurazioni di persone e veicoli a motore gravano sui costi

Le spese per i sinistri in conto proprio nel periodo in esame sono aumentate in misura minore rispetto ai premi, per cui l'onere dei sinistri è migliorato di 0,8% rispetto all'anno precedente, assestandosi sul 70,8%, quota che è però ancora elevata. Grazie alla contemporanea riduzione di 1,9 punti percentuali al 26,9% del tasso di spese, la Combined Ratio è scesa a 103,9%, e ciò nonostante gli accantonamenti per i casi di catastrofi siano aumentati.

Nel confronto su base pluriennale si rileva in particolare un onere inferiore in termini di cifre assolute per i gravi danni dovuti a fenomeni naturali ed incendi. Il numero dei danni della natura è sì aumentato del 7,5% rispetto all'anno precedente, ma si ripartisce su tutta una serie di eventi locali di carattere minore, causati soprattutto dalla grandine. Nel corso del 2003 non si sono verificate catastrofi naturali di rilievo.

Continua a presentarsi insoddisfacente la situazione relativa ai sinistri ed all'onere dei sinistri nell'assicurazione dei danni subiti da persone e veicoli a motore. Il fenomeno è da ricondurre non da ultimo alla situazione economica attuale, all'età media in aumento ed ai costi della sanità in costante aumento. Il numero di sinistri che superano i 100 000 franchi è ancora una volta aumentato. Dal 1999 il costo medio del sinistro è aumentato di oltre il 36% nell'assicurazione malattia collettiva e di oltre il 27% nell'assicurazione responsabilità civile per veicoli a motore. La spirale dei premi sale continuamente e pesa sui datori di lavoro; si sono rese necessarie misure mirate per sostenere il processo di guarigione e per una reintegrazione la più rapida possibile delle vittime di malattia o infortunio nei processi lavorativi. Per rispetto nei confronti dei nostri assicurati nella loro globalità non intendiamo garantire prestazioni non dovute in singoli casi isolati.

Innovazioni ed investimenti per il futuro

Nel settembre del 2003 abbiamo lanciato sul mercato il nuovo prodotto MobiCasa Multirisk, riuscendo con esso ad ampliare la nostra posizione leader sul mercato nel campo delle assicurazioni per l'economia domestica.

Prodotti innovativi, collegati a servizi di consulenza e assistenza al cliente, sono un fattore essenziale dell'evoluzione orientata al futuro che perseguiamo. Insieme a MobiCasa Multirisk è stata introdotta la Home Assistance, ma altri esempi del genere sono le consulenze della Protekta come Jur-Line e JurSerice, le prestazioni a tutto campo del Call-Service-Center Mobi24 ed offerte destinate in special modo ai clienti più giovani. Grazie a tutto ciò copriamo i bisogni di sicurezza ben oltre i prodotti tradizionali.

Investimenti in un costante rinnovamento dei processi di trattamento delle pratiche e dei sistemi informatici rivestono una notevole importanza e rappresentano nello stesso tempo fattori fondamentali ai fini di sviluppo e gestione dei costi. Negli anni 2004/2005 è prevista la revisione dei sistemi di gestione delle polizze. Grazie anche a prodotti assicurativi modulari otteniamo in tal modo una gestione molto migliore dei dati e documentazioni trasparenti per ciascun cliente, aumentando sia la nostra capacità di servizio, sia il grado di soddisfazione del cliente.

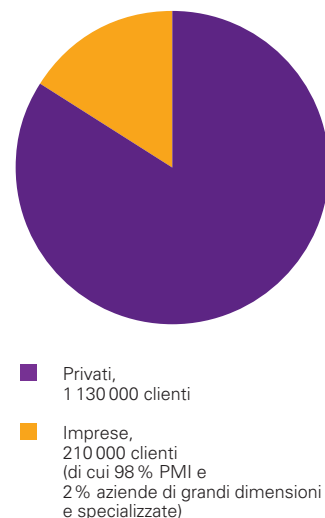
Le risposte alle sfide

Anche per noi la gestione del rischio e delle spese rappresentano una sfida importante, alla quale occorre rispondere proponendo negli affari assicurativi premi adeguati al rischio, gestione attiva del portafoglio e controllo ed ottimizzazione costanti dei processi e sistemi interni. Da tutto ciò ci attendiamo per gli anni a venire – a condizione che non si verifichino eventi straordinari – un ulteriore miglioramento dei risultati tecnici e della Combined Ratio.

Mutazioni climatiche, danni della natura, costi della salute e prassi giurisprudenziale nuova, anche in futuro influenzeranno in modo massiccio il settore delle assicurazioni. A ciò si aggiungono sfide sempre nuove nei campi più disparati, come tecnologia genetica, elettrosmog, attentati terroristici, revisione di leggi ed ordinanze sulle assicurazioni e malattie a carattere epidemico come ad esempio BSE e SARS. Affrontiamo queste tendenze e questi potenziali pericoli non tralasciando continui investimenti nei campi della gestione del rischio, della prevenzione e del sapere.

Struttura clienti

Al 31.12. 2003



Providentia

	2003 Mio CHF	2002 Mio CHF	Variazione in %
Premi annui (premi periodici)	414,1	409,1	1,2
Contratti a premio unico	347,5	416,7	- 16,6
Premi lordi scaduti	761,6	825,8	- 7,8
Prestazioni assicurative versate	- 739,8	- 675,3	9,6
Partecipazioni alle eccedenze versate agli assicurati	- 51,4	- 68,4	- 24,9
Accantonamenti tecnico assicurativi in conto proprio	5 454,2	5 340,0	2,1
- di cui capitale di copertura	1 893,1	1 907,3	- 0,7
- di cui accantonamenti per future partecipazioni agli utili degli assicurati	2 573,9	2 535,7	1,5
- di cui accantonamenti per futuri versamenti degli eccedenti agli assicurati	53,7	40,0	34,3
Investimenti di capitale	5 592,1	5 443,5	2,7
- di cui investimenti di capitale in conto e rischio dei titolari di polizze di assicurazione vita	2 573,9	2 535,7	1,5
Tasso di spese lordo	12,1%	13,8%	

Nuove modifiche messe in pratica

Nell'ambito della ristrutturazione dell'impresa nel suo complesso, a metà 2003 la Providentia è stata integrata nella Mobiliare come settore del comitato di direzione. Dal punto di vista strategico l'attività comprende tre segmenti di mercato: nella previdenza privata come assicurazione di rischio puro o offerente di polizze vita collegate a fondi d'investimento e in quella professionale come riassicurazione di casse pensioni.

Nel primo trimestre del 2003 si è conclusa l'integrazione delle ex agenzie generali Providentia nell'organizzazione di distribuzione della Mobiliare. Dato che da subito i prodotti previdenziali per i privati sono offerti tramite la Mobiliare, i makler e alcune banche, nel corso dell'anno abbiamo soppresso il servizio esterno della Providentia. Infine nella primavera del 2003 si è deciso di concentrarsi sul settore di larga fascia, rinunciando in futuro all'offerta di pianificazione finanziaria per clienti privati. Il centro di pianificazione finanziaria a Berna è stato pertanto chiuso il 30 giugno 2003. Come deciso ed avviato sin dall'anno precedente, nel 2003 la Providentia ha perfezionato il ritiro dal settore LPP. La responsabilità per tutte e tre le fondazioni di raccolta è stata trasferita a partire dal primo gennaio 2004 ad altrettanti partner attivi con successo sul mercato.

Il nuovo indirizzo e le relative misure organizzative interne hanno notevolmente influenzato il 2003. Il tasso di spese – nonostante un volume dei premi in calo come da strategia – è notevolmente migliorato. Anche se dei casi di invalidità onerano il risultato tecnico, esso si presenta quasi in pareggio. Ci attendiamo notevoli miglioramenti nel corso del 2004, quando daranno frutti la maggior parte delle misure decise per il miglioramento dei risultati.

Posizione forte nella previdenza privata

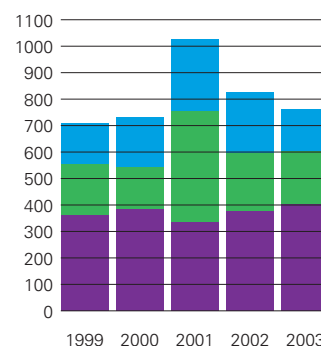
La gamma delle nostre offerte è stata ridotta in vista della decisione di distribuire i prodotti tramite la rete di agenzie generali della Mobiliare, indirizzandola ancora di più sull'attività di larga fascia. Il successo sul mercato non ha tardato a farsi sentire con un massiccio aumento dei nuovi affari; nel caso delle assicurazioni rischio l'aumento è del 22%. Rileviamo con soddisfazione che è stato possibile ampliare ulteriormente anche la posizione di punta sul mercato nelle assicurazioni temporanee individuali in caso di decesso, settore in cui nel 2002 la nostra quota di mercato era del 17%. In conformità alla strategia erano in notevole calo i premi delle assicurazioni con formazione di capitale, in particolare quelle a premio unico.

Ancora sotto tono l'attività con i fondi

La domanda di polizze vita collegate a fondi d'investimento e di fondi puri nel 2003 non si era ancora ripresa, in quanto le turbolenze sui mercati finanziari hanno continuato ad influenzare in misura troppo forte il settore. La produzione in questo ambito si situa di un terzo al di sotto rispetto all'anno precedente. Continuiamo a giudicare l'evoluzione del mercato in modo positivo ed ampliamo pertanto la nostra gamma con prodotti basati su fondi puri, che offriamo sul mercato in collaborazione con la banca Julius Bär. Con il nome di MobiFonds le agenzie generali distribuiscono tre fondi mantello con diverse quote di azioni (20%, 50% e 90%). I nostri clienti possono acquistare le quote di MobiFonds tramite versamenti unici o pagamenti regolari (investimento pianificato). In autunno è stato lanciato un altro Mobifond 3A per investitori prudenti, come parte integrante di una polizza che gode in tal modo di vantaggi fiscali.

Evoluzione dei premi acquisti

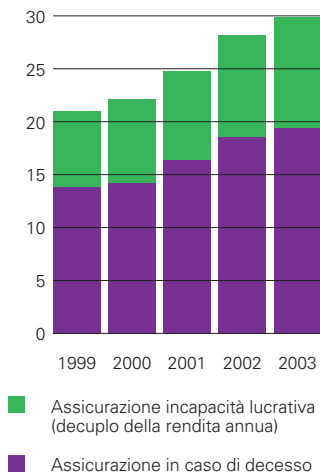
Mio. CHF



- Premi a rischio di terzi (collegate a partecipazioni e Privit)
- Previdenza privata
- Previdenza professionale

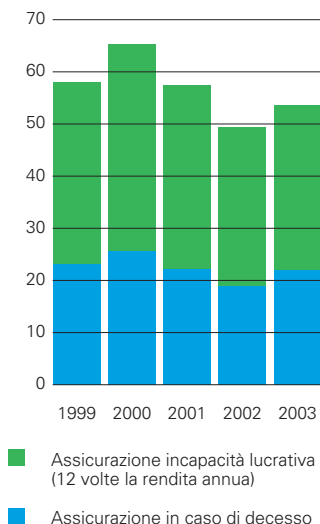
Evoluzione delle prestazioni assicurate (previdenza privata)

Mia. CHF



Evoluzione delle prestazioni assicurate (previdenza professionale)

Mia. CHF



Collaborazioni di provata affidabilità

Con la Banca Julius Bär lavoriamo nel campo dei fondi d'investimento, mentre banche cantonali e regionali continuano a distribuire prodotti di previdenza e di rischio elaborati in comune.

Forte produzione nella riassicurazione

Nel campo della previdenza professionale ci concentriamo ora esclusivamente sulla riassicurazione delle istituzioni di previdenza. Per la consulenza e l'assistenza alla clientela è stata allestita una struttura decentralizzata completamente nuova, con specialisti di provata esperienza. Anche durante questo esercizio abbiamo dovuto adeguarci all'ambiente circostante in rapida mutazione. Per risanare il settore della riassicurazione si sono resi necessari risanamenti di polizze, adeguamenti in parte significativi dei premi e uno sfoltimento dei prodotti. Grazie ad un'attenta consulenza personalizzata siamo però riusciti a far comprendere ai clienti le ragioni dei cambiamenti. Nonostante questo difficile inizio abbiamo ottenuto nel campo della riassicurazione una produzione record di oltre 20 milioni di franchi, resa possibile in particolare dalla rapida e trasparente rielaborazione della tariffa 2004. Già nell'aprile del 2003 riuscivamo a proporre al cliente offerte affidabili, con notevole vantaggi nei confronti della concorrenza.

Contratti di rendite di vecchiaia non più obbligatori

Anche le polizze di rendita di vecchiaia sono state adeguate alla realtà e svincolate dall'obbligo di rispettare tassi di conversione prescritti dalla legge, che continuano ad essere fissati a livelli troppo elevati. Abbiamo così colto un'opportunità e possiamo muoverci svincolati dalle disposizioni della previdenza professionale obbligatoria (LPP).

Prestazioni e andamento del rischio

L'andamento del rischio nell'assicurazione in caso di decesso è stato ancora una volta migliore di quanto prospettavano le basi di calcolo. L'onere dei sinistri è aumentato solo leggermente rispetto all'anno precedente. Nell'assicurazione di incapacità lavorativa, grazie ad una gestione attiva dei danni e delle prestazioni, l'onere non è peggiorato nei confronti dell'anno precedente, molto negativo, ma resta allo stesso livello, troppo elevato.

Buone prospettive in parte su nuove basi

Nel campo della previdenza privata ci aspettiamo di continuare con i positivi risultati nell'assicurazione di rischio. Sentiamo che con la ripresa dei mercati di capitali aumenta nuovamente la fiducia dell'investitore in strumenti di investimento con un'alea maggiore e relativa rendita potenziale più elevata. Pertanto ci attendiamo nell'esercizio 2004 una nuova forte domanda di prodotti basati su fondi e di polizze vita collegate a fondi d'investimento senza protezione del capitale. Con la nostra gamma di prodotti saremo senz'altro in grado di far fronte alle richieste.

Fra i clienti del mercato delle riassicurazioni possiamo contare su un notevole grado di conoscenza e su una immagine positiva. Partendo da tali presupposti e sulla base di un portafoglio sfoltito valutiamo molto positive le prospettive per questo campo d'attività. Il problema relativo ai numerosi casi d'invalidità deve essere affrontato con prudenza; intendiamo rafforzare le nostre misure e rileviamo un nuovo approccio teorico a livello politico. Siamo pertanto fiduciosi che si possa assistere nel medio periodo ad un miglioramento della situazione.

Vicini al cliente con meno agenzie generali

Per la prima volta nella storia la Mobiliare ha eseguito una operazione di sfoltimento nella rete di agenzie sparse sul territorio, con l'obiettivo di aumentare l'efficienza della struttura di distribuzione senza intaccare la forza di vendita. Nonostante si sia deciso di limitarsi a 83 agenzie generali per la fine del 2004, rispetto al centinaio circa del 2002, la presenza a livello locale resta ovunque garantita. Uffici locali e collaboratori del servizio esterno assicurano in questo senso la vicinanza al cliente, e la Mobiliare con 140 sedi continua ad essere l'assicurazione svizzera meglio rappresentata sul territorio. L'attuale rete di distribuzione copre completamente i bisogni assicurativi e previdenziali e quindi il servizio esterno della Providentia è stato integrato nell'anno in esame. Disponiamo di consulenti preparati e di specialisti per poter seguire sia i privati che le aziende artigianali o le PMI in modo competente nei settori dell'assicurazione danni, assicurazione vita e previdenza. Circa il 90% dei sinistri vengono liquidati sul posto, senza complicazioni di sorta. Le reazioni dei clienti confermano che l'elevata disponibilità e la credibilità della Mobiliare vengono recepite dai destinatari.

Ben equipaggiati per il futuro

Soprattutto nel settore della distribuzione teniamo in particolare considerazione formazione e perfezionamento mirati dei collaboratori. Anche in futuro dovranno poter far fronte ad esigenze variate. Con investimenti nell'arco di vari anni intendiamo rendere ancora più efficienti i processi lavorativi ed il sostegno offerto alle nostre agenzie generali.

Buona collaborazione con i makler

Soprattutto nell'attività con le ditte, negli ultimi anni si sono affermati sempre più makler assicurativi indipendenti con

i quali collaboriamo a livello di partenariato. A livello sovraregionale e nazionale, ai makler assicurativi mettiamo a disposizione con la nostra Direzione makler di Zurigo e con l'ufficio distaccato per la Svizzera romanda di Ginevra una struttura organizzativa specialistica. I makler attivi a livello locale e regionale vengono assistiti tramite le nostre agenzie generali. Anche nell'anno in esame la crescita nel settore risulta soddisfacente.

Migliore collaborazione con i partner

Ai clienti che hanno bisogno di un'assicurazione malattia proponiamo un prodotto della Sanitas; ci è stato possibile ampliare in misura soddisfacente la collaborazione, con un aumento delle polizze mediate del 7,5%. La Sanitas offre polizze di assicurazione di cure mediche di elevata qualità – sia per i privati che a livello collettivo – che completano in modo ottimale i nostri prodotti.

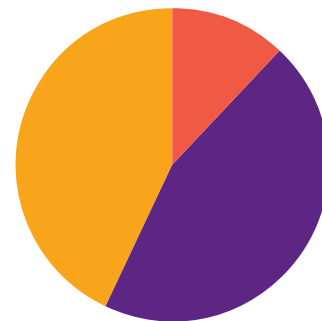
Dato che nel corso del 2003 abbiamo affidato a partner il nostro portafoglio nel campo della previdenza professionale, abbiamo dovuto cedere i contratti. Previo accordo dei clienti, l'operazione è andata in porto senza problemi soprattutto grazie all'impegno dei nostri collaboratori.

– Gli attuali contratti ProviPension sono stati trasferiti fino all'80% circa, soprattutto tramite le nostre agenzie generali, nel prodotto BusinessKomfort PMI della PAX. Inoltre le agenzie generali hanno mediato 350 nuovi contratti alla PAX. Nel corso del 2004 essa intende continuare ad ampliare la gamma di prodotti ed offre ora soluzioni per ditte con oltre dieci collaboratori, con la polizza Business Forte PMI.

– I contratti della fondazione di raccolta SASTI della Providentia in collaborazione con i Key Account Manager della Providentia e con le agenzie generali sono stati trasferiti alla PGK Pension-

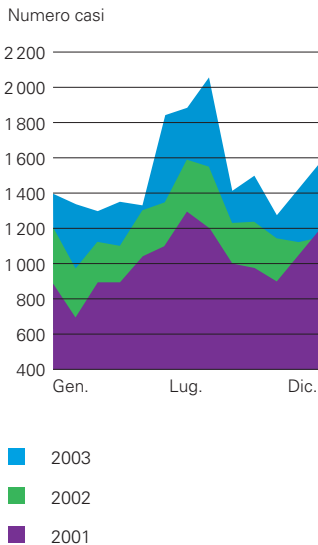
Collaboratori delle agenzie generali

Al 31.12. 2003



- Apprendisti, 12%
- Servizio esterno, 45%
- Servizio interno, 43%

Mobi24 – Assistenza nel corso dell'anno



skasse di Lucerna, che con la propria fondazione collettiva propone soluzioni per le ditte che cercano una copertura LPP individuale ed ampliata.

– I contratti della fondazione di raccolta Plus della Providentia per l'assicurazione dei quadri d'impresa sono stati trasferiti in collaborazione fra le agenzie generali e la PensExpert AG Lucerna alla fondazione di raccolta PensFlex, che dispone di prodotti flessibili ed adattabili per quadri dirigenti di ditte di medie e grandi dimensioni.

Con queste collaborazioni, che intendiamo ulteriormente intensificare, completiamo in modo ottimale i nostri prodotti e possiamo consigliare i clienti in modo completo, rapido, affidabile e competente. Riguardo alle procedure amministrative, intendiamo consentire alle agenzie generali di lavorare direttamente sulle piattaforme dei partner, predisporre offerte e dare informazioni.

Nuovi clienti e prospettive rosee

Nel 2003 abbiamo acquisito circa 6100 nuovi clienti, di cui 4100 circa imprese e 2000 privati. Il totale complessivo a tutto il 31.12.2003 comprende pertanto circa 1,3 milioni di clienti. Un risultato influenzato ancora una volta dal successo e dall'accettazione riscontrata sul mercato dalla nuova assicurazione economia domestica MobiCasa Multirisk.

Mobi24 – impresa di servizio con partner affidabili

Il nostro Call-Service-Center, a disposizione dei clienti 24 ore su 24, ottiene ottime quote di soddisfazione dei clienti. Le condizioni climatiche estreme registrate sia in inverno che in estate 2003 hanno causato un aumento del 20% dei casi di assistenza rispetto all'anno precedente. Risulta tanto più soddisfacente quindi vedere che Mobi24 nel corso di un'indagine presso i clienti ha ottenuto il massimo punteggio. La struttura organizza soccorsi im-

mediati basandosi sulle proprie esperienze e su una rete di specialisti. Uffici viaggi, servizi di noleggio auto, società aeree, ambulanze e molti altri contribuiscono a far sì che i nostri clienti possano tornare a casa sicuri. Come mediatore di servizi Mobi24 ha bisogno di partner affidabili e di un appoggio rapido, sia che si tratti di rimpatrio tramite aeroambulanza che di guasti all'autoveicolo, che di emergenze in casa. Gli specialisti di Mobi24 svolgono anche consulenza relativa alla sicurezza e per quanti si interessano all'impianto di allarme MobiCasa Plus. I circa cinquanta collaboratori plurilingui della struttura consentono a Mobi24 di pensare ad una crescita ulteriore anche con clienti terzi.

Conosciuta ed altamente apprezzata dai propri clienti

Dando una risposta spontanea il, 53 per cento delle persone intervistate dichiara di conoscere la Mobiliare e ciò ci ha consentito di raggiungere nel 2003 la quota più alta da quando si organizzano le inchieste di mercato. Misure di comunicazione rafforzate e la presenza fisica a livello locale sono fra i probabili motivi dell'ottimo risultato. Informazioni relative all'immagine pubblica del settore assicurativo vengono rilevate ogni anno da un istituto indipendente di ricerche di mercato su un campione rappresentativo di popolazione svizzera. Ancora una volta la Mobiliare ha ottenuto un risultato molto soddisfacente. Se ci si limita alle risposte date dai propri clienti, in tutte e venti le domande rilevanti ai fini dell'immagine pubblica ottiene risultati eccellenti. In particolare per quel che attiene i punti che ci contraddistinguono, il rapido servizio e la competente consulenza, fra i non clienti la Mobiliare si situa nel gruppo di testa, ma con un inesplorato potenziale di crescita.

Anno buono per gli investimenti, grazie alla ripresa congiunturale

Nella seconda metà del 2003 nelle analisi congiunturali si è andato vieppiù affermando un certo ottimismo, anche se poi confermato solo a singhiozzo dai dati economici effettivi. Contrariamente a tale andamento i mercati internazionali dei capitali si sono decisamente ripresi, anche se d'altro canto sono divenute più modeste le aspettative relative a crescita economica, redditi d'impresa e rendite degli investimenti e la imprevedibilità resta un fattore critico. L'andamento delle attività è stato caratterizzato da un'evoluzione piuttosto movimentata di tassi d'interesse ed azioni e da un'accentuata debolezza del dollaro statunitense. In generale si può dire che il 2003 è stato un anno positivo ma impegnativo per la gestione degli investimenti.

Adattamenti organizzativi ed applicazione della strategia

Nel settore dell'Asset Management i servizi tecnici e centrali per la gestione degli immobili sono stati ricondotti nel nuovo ambito della cosiddetta Facility Management. È stata spostata dall'Asset Management la gestione dei rischi d'investimento, ora parte integrante della gestione dei rischi e livello d'impresa nel nuovo settore Finanze. Strategia e procedure d'investimento non hanno subito modifiche sostanziali per l'anno in esame e le direttive del consiglio d'amministrazione per la dislocazione strategica dei mezzi hanno costituito ancora una volta un ambito vincolante per lo svolgimento dell'attività quotidiana. Anche nell'Asset Management si sono ridotti i costi, raggiungendo in questo ambito particolare una posizione soddisfacente nel confronto con gli altri operatori del mercato.

Risultati interessanti

Alla data di chiusura veniva amministrato un valore di mercato di 8,5 miliardi di franchi. Nel corso dell'anno sono affluiti nelle allocazioni 480 milioni di franchi netti. Misurata sulla base degli standard usuali sul mercato la performance globale arriva al 4,54%. Tutte le categorie di investimenti hanno apportato un contributo positivo, ma le azioni e la gestione indiretta degli immobili si distinguono per rendite superiori alla media. Per migliorare ulteriormente i risultati sono stati utilizzati anche strumenti finanziari derivati. Un contributo positivo è risultato inoltre anche dalle operazioni valutarie per garantire i portafogli obbligazionari esteri. Per conto delle istituzioni di previdenza delle società del gruppo l'Asset Management investe un capitale ammontante a 1,4 miliardi di franchi. Gli importi delle fondazioni di raccolta amministrati in precedenza, come conseguenza del nuovo orientamento strategico nel settore LPP, sono ora passati ai partner.

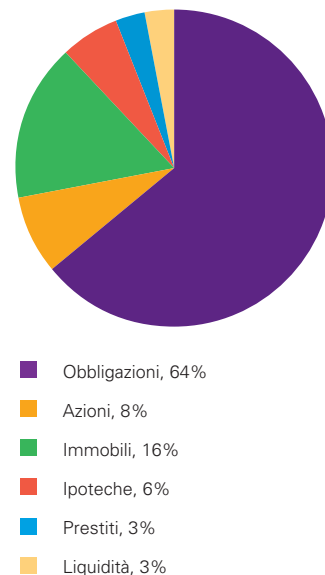
Investimenti finanziari movimentati, settore creditizio stabile

Le obbligazioni, che rappresentano il principale segmento d'investimento, a causa dell'aumento dei tassi hanno subito perdite in termini di performance, ma considerando anche i ricavi ordinari delle cedole si ottiene un andamento tutto sommato positivo. Ancora una volta non vi sono stati mancati pagamenti. Per le azioni il triennio di perdita di valore è terminato a metà marzo. I mercati azionari internazionali si sono ripresi costantemente dopo una crescita iniziale tumultuosa; un'evoluzione che siamo riusciti a rafforzare ulteriormente per quel che riguarda il nostro portafoglio, grazie a misure tattiche risultate paganti.

Adeguandoci al desiderio generalizzato della clientela per ipoteche a tasso fis-

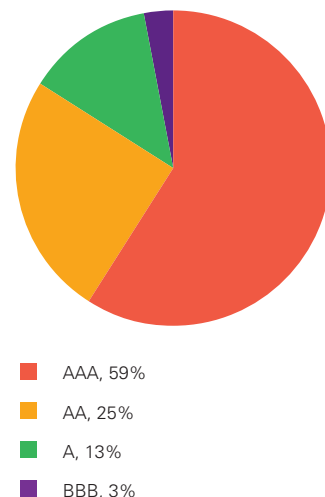
Investimenti di capitali secondo categorie

Al 31.12. 2003



Obbligazioni – Struttura rating

Al 31.12. 2003



Struttura del portafoglio immobiliare

Al 31.12.2003



- Immobili per uso proprio, 49%
- Immobili d'investimento, 26%
- Investimenti indiretti, 25% (fondi, partecipazioni a società immobiliari)

so, abbiamo modificato nel nostro portafoglio ipotecario un altro 25%. La parte a tasso fisso si situa ora intorno al 70%. Gli investimenti si focalizzano soprattutto in immobili d'abitazione per uso proprio. Le ipoteche restano una parte interessante della nostra ripartizione dei mezzi d'investimento. Siamo piuttosto prudenti nella concessione di prestiti a debitori pubblici e a banche ed otteniamo in tal modo introiti stabili.

Il mattone, un valore sicuro

Il secondo segmento d'investimento per importanza si è dimostrato ancora una volta un valore certo, con un rendimento interessante. Nonostante l'eccessiva domanda sul mercato siamo riusciti ad acquisire nuovi oggetti e progetti di costruzione già dotati di permessi edilizi nel campo delle abitazioni e ad ampliare il settore degli immobili d'investimento. Con lavori di risanamento su diversi immobili ne abbiamo garantito sia la adeguatezza sul mercato che il valore. I tassi ipotecari su bassi livelli ci hanno indotto in parte ad una riduzione delle pigioni.

Al centro dell'attenzione: costi, rendite e procedure

Per il 2004 ci proponiamo di operare sui depositi di carte valori già sfoltiti per ottenere un'ulteriore riduzione dei costi, di verificare le singole proprietà immobiliari per accertarne l'adeguatezza nell'ambito del portafoglio e di ampliare la posizione immobili per uso d'investimento. In stretta relazione con l'ulteriore evoluzione dell'Asset/Liability Management ci si devono attendere anche adeguamenti nella politica e nella strategia degli investimenti. All'inizio del nuovo anno concludiamo i lavori di certificazione per l'ottenimento degli «Swiss Performance Presentation Standards», che ci consentono di migliorare ulteriormente qualità e trasparenza del reporting nel settore degli investimenti.

L'attuale revisione del diritto delle assicurazioni prevede fra l'altro precise richieste al cosiddetto Risk Management. Ad esempio l'Ufficio federale delle assicurazioni private in futuro intende controllare in modo più intenso la capacità di rischio delle imprese assicurative ed emanare direttive più restrittive per quel che riguarda solvenza e trasparenza. Non avremo certo problemi a soddisfare tali esigenze. Il compito del Risk Management, d'altra parte, non si esaurisce nel rispetto di disposizioni legali, ma comprende anche direttive che noi stessi ci imponiamo.

La Mobiliare, dal punto di vista sia strutturale che personale, è pronta ad affrontare le sempre maggiori richieste provenienti sia dall'esterno che dall'interno: a livello di settore Finanze una nuova funzione – nell'ambito di una gestione dei rischi globale per tutta l'impresa – ha analizzato in modo integrato e rielaborato le procedure necessarie per il controllo dei rischi. Le tre grandi categorie di rischi cui l'assicuratore deve far fronte sono i rischi tecnico assicurativi, finanziari ed operativi.

Le autorità di sorveglianza guardano con particolare attenzione alla solvenza delle imprese d'assicurazione – non da ultimo perché la crisi della borsa ha lasciato tracce evidenti nel capitale proprio degli assicuratori. Dal canto nostro disponiamo di un livello confortevole; il nostro margine consolidato di solvenza copre le esigenze in modo multiplo.

Nel settore delle assicurazioni la gamma dei rischi comprende fra l'altro rischi biometrici, quelli dovuti a catastrofi, quelli relativi all'economia domestica ed infine grandi rischi a livello di industrie. Valutando attentamente la solvenza dei partner con i quali lavorare acquistiamo coperture riassicurative che proteggono il nostro portafoglio soprattutto contro gli eventuali effetti dannosi di eventi di grandi dimensioni e catastrofi.

Nella categoria dei rischi finanziari rientrano quelli relativi ai mercati, ai tassi, agli interessi di valute e di crediti. Nell'ambito dell'Asset/Liability Management e sulla base degli impegni di carattere tecnico assicurativo la composizione del capitale investito viene stabilita in modo da limitare al massimo i rischi grazie allo sfruttamento ottimale della diversificazione. I rischi valutari cui si va incontro con gli investimenti sui mercati esteri vengono inoltre garantiti con misure ad hoc.

I rischi operativi nascono dall'attività d'impresa nella propria organizzazione e comprendono procedure, sistemi, persone ed eventuali effetti di eventi esterni. La gestione di questi rischi può essere centralizzata solo in parte; anche chi comanda, ad ogni livello, ne ha la responsabilità. Al servizio di sicurezza a livello d'impresa compete la protezione delle persone, dei valori patrimoniali e dell'ambiente, oltre che la protezione di tecnologia dell'informazione, dei dati e delle informazioni.

Il settore della Tecnologia dell'informazione IT sostiene un continuo adeguamento sulla base dell'evoluzione di sistemi affermatasi nella pratica ed è coinvolto in larga misura nell'elaborazione di procedure legate al prodotto e nell'aumento dell'efficienza.

Nel corso del 2003 le principali linee d'azione sono state l'ulteriore riduzione dei costi, l'integrazione del settore informatico di Nyon, la rielaborazione della strategia IT nel suo complesso e la realizzazione di vari progetti; in particolare un maggiore sostegno ai processi interni.

Nel 2003 l'IT ha razionalizzato la propria organizzazione riunificando i settori Berna e Nyon e creando in tal modo i presupposti per il pieno sfruttamento di potenziali sinergie. La realizzazione di vari progetti infrastrutturali consente razionalizzazioni e nel medio termine porta ad una riduzione effettiva dei costi IT. La strategia IT per il Gruppo Mobiliare nel suo complesso è stata elaborata nell'ultimo trimestre del 2003. Essa contiene fra l'altro una pianificazione a lungo termine per la predisposizione dei sistemi relativi a tutti i processi produttivi. Nel 2003 sono state elaborate le basi per l'unificazione dei centri di calcolo Nyon e Berna e per il rinnovo dell'infrastruttura dei posti di lavoro decentrali.

Al giorno d'oggi la tecnologia dell'informazione è fondamentale per il successo di un nuovo prodotto. Nel caso del lancio della nuova assicurazione per l'economia domestica MobiCasa Multirisk – accolta con successo sul mercato – abbiamo predisposto nei tempi e ai costi preventivati le necessarie applicazioni.

Diminuiscono i collaboratori

Come già nell'anno precedente, in conformità alla strategia perseguita, il personale è stato ridotto nelle sedi di Berna e Nyon e nelle varie agenzie generali. Il tutto in conseguenza soprattutto della nuova strategia nel campo dell'assicurazione vita e del programma di ristrutturazione ed aumento dell'efficienza.

Procedura e condizioni per l'abolizione di un posto di lavoro sono regolate da un concetto preciso con il quale si cerca di mantenere intatte nonostante le misure restrittive le capacità e la motivazione dei collaboratori. In via di principio si cerca di evitare licenziamenti ricorrendo a trasferimenti interni, riqualificazione professionale e aumento dei posti di lavoro a tempo parziale. È possibile anche il pensionamento anticipato a 60 anni. Se proprio si deve ricorrere a licenziamenti, cerchiamo di sostenere attivamente i collaboratori ed abbiamo definito allo scopo un pacchetto completo di misure. Candidati ritenuti idonei vengono ad esempio appoggiati nel passaggio ad un'attività indipendente.

Basato sul bisogno di guida e di conoscenze

Insieme ai responsabili della linea di gestione del personale è stato stabilito e regolato il bisogno futuro in termini di comando e di conoscenze. Su questa base abbiamo poi elaborato una nuova serie di funzioni. Sembra chiaro che abbiamo bisogno di un numero limitato di funzioni chiave, da completarsi eventualmente con funzioni speciali ad hoc. Lo scopo è quello di stabilire profili standardizzati e rendere trasparenti i presupposti che il titolare della funzione deve soddisfare sia oggi che in futuro. Per le funzioni chiave sono stati definiti parametri ed avviate le relative mi-

sure nei campi delle competenze specialistica, sociale, metodologica e di comando.

Basandoci sulla gamma delle funzioni abbiamo elaborato i cosiddetti percorsi evolutivi con relative misure di formazione, che ci consentono di perseguire una formazione ed un perfezionamento utili e mirati. I percorsi evolutivi mostrano ai collaboratori le prospettive personali e contribuiscono a motivarli.

Conoscenze approfondite nel settore assicurativo

Ci distinguiamo per competenza professionale, vicinanza al cliente e qualità del servizio. Formazione e perfezionamento assumono pertanto una notevole importanza. Sono nuovamente aumentate le formazioni superiori per studenti lavoratori nel campo delle assicurazioni (attestato federale, diploma). Ci sforziamo di mantenere la competenza professionale nel settore chiave delle assicurazioni su un livello elevato e di migliorarla in modo mirato.

Oltre al perfezionamento permanente, risulta essenziale nell'introduzione di nuovi prodotti o procedure soprattutto la formazione. Ciò avviene sempre con lo scopo di ottimizzare la qualità del servizio e la vicinanza al cliente. In tutto durante il 2003 con l'introduzione del nuovo prodotto MobiCasa Multirisk sono stati formati 1800 collaboratori, integrando corsi a livello regionale con una piattaforma formativa elettronica a livello d'impresa che consente un apprendimento libero da costrizioni sia locali che temporali. Formazione individuale ed insegnamento mirato contribuiscono in tal modo al miglioramento della qualità e ad un notevole passaggio di conoscenze nella pratica.

Curare ed assistere le giovani leve

Un accento particolare viene posto nella formazione degli apprendisti; in totale assistiamo 330 giovani in formazione come impiegati di commercio o informatici. Nel 2003 105 ragazzi hanno concluso con successo la formazione di base. A riprova della validità della formazione offerta, va detto che le note finali si situano chiaramente al di sopra della media svizzera.

Nella primavera del 2003 per gli apprendisti al termine della formazione si delineavano difficoltà nella ricerca di un posto di lavoro su un mercato abbastanza contratto. Insieme alle agenzie generali abbiamo pertanto dato vita ad una sorta di mercato del lavoro interno e ad un programma di stage. Volevamo in tal modo evitare che i giovani restassero subito disoccupati e facilitare loro l'ingresso nel mondo attivo. Un terzo circa delle persone interessate ha approfittato delle offerte interne: a molti di loro è stato offerto un posto di lavoro, altri hanno svolto un lavoro di 12 mesi quali praticanti presso la sede centrale. La maggior parte dei diplomati però non ha neanche dovuto ricorrere alle misure di sostegno, in quanto erano già stati assunti nell'ambito delle agenzie generali.

Importanti partecipazioni

	Attività princi- pale	Metodo usato	Quota di parte- cipazione in %		Capitale azionari in migliaia CHF	
			2003	2002	2003	2002
della Mobiliare Svizzera Holding SA, Berna						
Protekta Assicurazione di protezione giuridica SA, Berna	N	I	100,00	100,00	CHF 1 500	1 500
Providentia, Società Svizzera di Assicurazione sulla Vita, Nyon	V	I	100,00	100,00	CHF 25 000	25 000
Swiss Mobiliar International Versicherungsaktiengesellschaft, Colonia	N	I	74,99	74,99	EUR 5 113	5 113
Mobiliare Svizzera Asset Management, Berna	A	I	100,00	100,00	CHF 500	500
Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni, Berna	N	I	100,00	100,00	CHF 148 000	148 000
Eureko Alliance Partners Company AG (EurAPCo), Zurigo	H	P	14,29	11,43	CHF 7 399	EUR 199
Eureko B.V., Amsterdam	H	P	1,15	1,15	EUR 241 253	241 253
Friends Provident Plc, Dorking	V	P	1,03	1,04	GBP 172 237	171 041
Gothaer Rückversicherung AG, Colonia	R	P	2,79	2,79	EUR 27 482	27 482
della Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni, Berna						
Limmat Società d'assicurazione, Zurigo	N	I	100,00	100,00	CHF 10 000	10 000
Mobi24 Call-Service-Center, Berna	C	I	74,00	74,00	CHF 200	200
Protekta Consulenza rischi SA, Berna	C	P	100,00	100,00	CHF 100	100

Attività principale

A Asset Management
C Consulenza/Servizio
H Holding
V Vita
N Non-vita
R Riassicurazione

Metodo usato

P Prezzo di acquisto detratti gli ammortamenti necessari
I Consolidamento integrale a livello di Mobiliare Svizzera Holding SA

Il conto economico consolidato

Non-vita	Appendice	2003 in migliaia CHF	in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	in migliaia CHF
Premi lordi scaduti	1	1 851 047		1 788 151	
Quote-parti dei riassicuratori		- 111 825		- 110 545	
Premi in conto proprio		1 739 222		1 677 606	
Variazione del riporto premi in conto proprio	2	- 1 711		- 12 700	
Premi acquisiti in conto proprio		1 737 511	1 737 511	1 664 906	1 664 906
Altri utili tecnico-assicurativi			2 062		1 489
Sinistri lordi pagati		- 1 126 901		- 1 135 653	
Quote-parte dei riassicuratori		53 004		80 422	
Sinistri pagati in conto proprio		- 1 073 897		- 1 055 231	
Variazione dell'accantonamento per sinistri in conto proprio	2	- 149 540		- 129 615	
Spese per sinistri in conto proprio		- 1 223 437	- 1 223 437	- 1 184 846	- 1 184 846
Partecipazioni alle eccedenze degli assicurati			- 13 407		- 15 291
Costi tecnici	3	- 498 378		- 505 325	
Quote-parte dei riassicuratori		17 288		11 744	
Costi tecnici in conto proprio		- 481 090	- 481 090	- 493 581	- 493 581
Altri oneri tecnico-assicurativi			- 94 480		- 49 644
Risultato tecnico non-vita			- 72 841		- 76 967
Ricavi da investimenti di capitale	5	349 347		324 131	
Oneri da investimenti di capitale	5	- 51 482		- 481 746	
Altri ricavi finanziari	6	137 197		139 572	
Altri oneri finanziari	6	- 140 751		- 200 298	
Risultato finanziario non-vita		294 311	294 311	- 218 341	- 218 341
Risultato ordinario non-vita prima delle imposte			221 470		- 295 308
Risultato straordinario	7	- 29 878			302 429
Imposte	8	- 38 262			30 295
Risultato non-vita dopo imposte			153 330		37 416

Vita	Appendice	2003 in migliaia CHF	in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	in migliaia CHF
Premi lordi scaduti	1	761 535		825 764	
Quote-parte dei riassicuratori		- 18 264		- 14 128	
Premi in conto proprio		743 271		811 636	
Variazione del riporto premi in conto proprio	2	- 2 168		- 5 086	
Premi acquisiti in conto proprio		741 103	741 103	806 550	806 550
Risultato degli investimenti di capitale in conto e rischio di titolari di polizze d'assicurazione vita	4		149 630		- 105 554
Altri ricavi tecnico-assicurativi			1 052		2 026
Prestazioni d'assicurazione pagate		- 739 850		- 675 308	
Quote-parte dei riassicuratori		15 571		11 060	
Prestazioni d'assicurazione pagate in conto proprio		- 724 279		- 664 248	
Variazione dell'accantonamento per sinistri in conto proprio	2	- 74 413		59 368	
Variazione del capitale di copertura	2	14 257		- 111 634	
Variazione degli accantonamenti per le assicu- razioni vita collegate a quote di partecipazione	2	- 38 179		106 563	
Onere assicurativo e modifiche del capitale di copertura in conto proprio		- 822 614	- 822 614	- 609 951	- 609 951
Partecipazioni alle eccedenze degli assicurati			- 51 370		- 68 397
Variazione degli accantonamenti per future partecipazioni degli assicurati alle eccedenze			- 13 695		0
Costi tecnici	3		- 92 096		- 112 766
Altri oneri tecnico-assicurativi			- 3 995		- 3 368
Ricavi da investimenti di capitale	5		164 137		196 038
Oneri da investimenti di capitale	5		- 27 559		- 134 520
Altri ricavi finanziari	6		102 342		71 369
Altri oneri finanziari	6		- 102 220		- 90 561
Risultato ordinario vita prima delle imposte			44 715		- 49 134
Risultato straordinario	7		8 068		- 74 101
Imposte	8		- 803		1 560
Risultato vita dopo imposte			51 980		- 121 675

Il conto economico consolidato

	Appendice	2003 in migliaia CHF	in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	in migliaia CHF
Ricapitolazione					
Risultato dopo imposte non-vita			153 330		37 416
Risultato dopo imposte vita			51 980		<u>– 121 675</u>
Risultato prima delle quote di minoranza			205 310		– 84 259
Quote di minoranza			– 26		<u>– 31</u>
Utili / Perdite annui consolidati			205 284		<u>– 84 290</u>

	Appendice	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Attivi			
Investimenti di capitale	9	8 517 500	8 029 143
Investimenti di capitale in conto e rischio di titolari di polizze d'assicurazione vita	9	2 573 893	2 535 714
Investimenti immateriali		2 483	0
Beni materiali		16 262	31 207
<i>Sostanza fissa</i>		11 110 138	10 596 064
Mezzi liquidi	10	142 242	149 107
Crediti		107 130	98 828
Altri attivi		147 412	111 108
Ratei e risconti attivi		137 731	178 123
<i>Sostanza circolante</i>		534 515	537 166
Totale		11 644 653	11 133 230
Passivi			
Accantonamenti tecnico-assicurativi non-vita	11	3 451 824	3 267 361
Accantonamenti tecnico-assicurativi vita	11	2 880 336	2 804 317
Accantonamenti tecnico assicurativi per assicurazioni sulla vita collegate a quote di partecipazione		2 573 893	2 535 714
<i>Accantonamenti tecnico-assicurativi in conto proprio</i>		8 906 053	8 607 392
Impegni depositi da riassicurazioni		749	1 798
Accantonamenti non tecnici (finanziari)	12	367 533	407 003
Prestiti a lunga scadenza con società vicine		150 000	150 000
<i>Impegni a lungo termine</i>		518 282	558 801
Impegni	13	344 005	341 115
Altri passivi		73 704	39 377
Ratei e risconti attivi		94 408	47 157
<i>Impegni a breve termine</i>		512 117	427 649
<i>Capitale di terzi</i>		9 936 452	9 593 842
<i>Quote di minoranza</i>		1 487	1 384
Capitale azionario		200 000	200 000
Riserve di capitale		575 000	575 000
Riserve di utile		503 907	588 197
Riserve da rivalutazioni		222 551	259 399
Differenze di conversione delle valute		- 28	- 302
Utili / Perdite annui consolidati		205 284	- 84 290
<i>Capitale proprio consolidato</i>	14	1 706 714	1 538 004
Totale		11 644 653	11 133 230

Il conto del flusso di denaro liquido

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Utili / Perdite annui consolidati dopo le quote di minoranza	205 284	– 84 290
Quote di minoranza su utili/perdite annui	26	31
Accreditati (–)/Ammortamenti (+) su		
Investimenti di capitale	– 145 585	397 877
Beni materiali	19 045	23 219
Investimenti immateriali	730	2 199
Partecipazioni	– 3 631	66 979
Terreni e immobili	9 719	– 9 674
Aumento/Diminuzione		
Accantonamenti tecnico-assicurativi	298 650	– 198 355
Crediti	– 8 386	38 942
Altri attivi	– 36 298	– 62 303
Ratei e risconti attivi	40 485	22 956
Impegni	2 124	6 105
Accantonamenti non tecnici (finanziari)	– 29 077	27 353
Altri passivi	34 305	– 48 696
Ratei e risconti passivi	46 955	16 093
Flusso di denaro da attività commerciale	434 346	198 436
Compra (–)/Vendita (+) di		
Investimenti di capitale	– 412 294	– 78 407
Investimenti immateriali	– 3 213	– 2 199
Beni materiali	– 4 100	– 11 521
Partecipazioni	45	– 180
Terreni e immobili	– 21 649	– 39 375
Flusso di denaro da attività d'investimento	– 441 211	– 131 682
Versamento dei dividendi	– 4	– 3
Flusso di denaro da attività finanziaria	– 4	– 3
Variazione dei mezzi liquidi	– 6 869	66 751
Totale mezzi liquidi anno precedente	149 107	82 362
Totale mezzi liquidi a fine anno	142 242	149 107
Differenze di conversione delle valute	– 4	6
Variazione dei mezzi liquidi	– 6 869	66 751

Principi per l'allestimento dei conti annuali consolidati

I conti del gruppo sono stati redatti in conformità alle raccomandazioni professionali in materia di allestimento dei conti annuali Swiss GAAP RAC e rispettano la legislazione svizzera vigente.

Principi di consolidamento

Perimetro di consolidamento

Sono comprese nel conto annuale consolidato le società alle quali la Mobiliare Svizzera Holding SA partecipa in maniera diretta o indiretta per oltre il 50% del capitale sociale o detiene diritti di voto. Non rientra nell'area di consolidamento la cooperativa, la società mantello.

Le partecipazioni non operative e quelle maggioritarie di secondaria importanza nei settori dei servizi o immobiliare non vengono consolidate. La presentazione della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica non viene con ciò influenzata in modo sostanziale. Le partecipazioni maggioritarie non consolidate sono riportate alla voce investimenti di capitali al prezzo di acquisto, previa deduzione degli ammortamenti necessari; la società immobiliare non consolidata è inserita nella voce terreni e immobili.

Le società cui il Gruppo Mobiliare partecipa fra il 20% ed il 50% vengono considerate secondo il metodo della messa in equivalenza (Equity-method) per la parte di capitale proprio. Se il Gruppo Mobiliare detiene meno del 20% del capitale azionario, ai soli fini di creare collegamenti stabili, le partecipazioni si registrano alla voce investimenti di capitale al prezzo di acquisto, previa deduzione degli ammortamenti necessari.

Uno sguardo d'insieme delle società del gruppo e delle partecipazioni non consolidate essenziali si trova a pagina 45 della relazione d'esercizio.

Metodo di consolidamento

Gli attivi e i passivi nonché i costi e i ricavi delle società del gruppo vengono consolidati secondo il metodo del consolidamento integrale, con eliminazione delle relazioni interne al gruppo. Le quote degli azionisti di minoranza al risultato e al capitale proprio vengono esposte sotto posizione separata.

Data del bilancio

Il conto di gruppo viene chiuso al 31 dicembre ed è basato sui conti annuali certificati delle società partecipate, chiusi alla medesima data.

Consolidamento del capitale

Il consolidamento del capitale viene eseguito secondo il metodo Purchase anglosassone. Ciò significa che il capitale proprio delle società del gruppo, accertato secondo criteri di valutazione uniformi, determinato sulla base del consolidamento iniziale al 1° gennaio 1998 o alla data d'acquisto, viene computato con il valore contabile della partecipazione. Le differenze di computo derivanti dal consolidamento iniziale vengono compensate con le riserve di utile.

Conversione di posizioni in valuta estera

I conti annuali (conto economico, bilancio e conto di flusso dei mezzi liquidi) delle società di partecipazione estere (Germania), allestiti in valuta estera, vengono convertiti in franchi svizzeri al cambio alla data del bilancio. Differenze di conversione risultanti da questa conversione vengono girate senza influsso sul conto economico direttamente al capitale proprio.

I principali corsi di cambio applicati per il consolidamento (anche per la valutazione dei titoli) sono:

		2003	2002
		CHF	CHF
Eurolandia	EUR	1,5605	1,4540
Gran Bretagna	GBP	2,2127	2,2240
USA	USD	1,2391	1,3870

Utili provvisori

Gli utili provvisori realizzati nelle relazioni interne al gruppo vengono eliminati.

Principi di valutazione

La valutazione avviene sulla base di criteri unitari. Vale il principio della valutazione individuale. Le carte valori a reddito fisso, le azioni e gli investimenti immobiliari vengono valutati in base al valore di mercato.

Carte valori a reddito fisso: vengono esposte a bilancio a valori di mercato. La differenza fra valore di mercato e quello Amortized Cost, dopo deduzioni delle imposte latenti viene compensata tramite riserve di rivalutazione. Le variazioni periodiche dei valori Amortized Cost sono compensate efficacemente.

Azioni e le partecipazioni a fondi: le azioni e le partecipazioni a fondi vengono iscritte a bilancio secondo il principio del valore di mercato, e la differenza positiva fra valore di mercato e valore di acquisto viene compensata come visto in precedenza. Se il valore di mercato è inferiore a quello d'acquisto, la differenza viene coperta efficacemente, cosa che d'altra parte avviene anche nel caso di successive evoluzioni positive fino a raggiungere nuovamente il prezzo di costo. Opzioni non concluse vengono calcolate insieme alle relative operazioni principali.

Immobili

Immobili per investimenti (incl. sedi di agenzie): vengono iscritti a bilancio al valore di mercato basato sulle perizie fatte da esperti del ramo. La differenza fra valore di mercato e di acquisto, dopo deduzione delle imposte latenti, viene compensata tramite riserve di rivalutazione. Se il valore di mercato è inferiore a quello d'acquisto, la differenza viene coperta efficacemente.

Immobili commerciali: sedi commerciali della Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni (SA) e della Providentia Società Svizzera di Assicurazioni sulla Vita. Essi vengono iscritti a bilancio al costo d'acquisto, dedotti i necessari ammortamenti, oppure in modo lineare al valore di mercato capitalizzato più basso (da 50 a 65 anni).

Prestiti/Ipoteche: la registrazione a bilancio viene eseguita al valore nominale con deduzione dei necessari ammortamenti.

Altri investimenti di capitale: la voce altri investimenti di capitale comprende averi di cassa, averi bancari e postali, capitali in deposito o a vista con durata di validità residua di massimo 90 giorni amministrati nell'ambito della strategia d'investimento, o depositi Overnight, Call o vincolati, iscritti al valori nominali.

Investimento di capitale per conto e rischio di titolari di polizze d'assicurazione sulla vita: l'iscrizione a bilancio avviene in base ai valori di mercato.

Strumenti finanziari derivati: rientrano nel novero degli strumenti finanziari derivati contratti a termine sulle divise ed opzioni o certificati sugli indici azionari. Le operazioni valutarie a termine e futures si svolgono al di fuori della Borsa, sono individualizzate e servono a garantirsi dalle oscillazioni del corso di cambio. Contratti di opzione standard e certificati di opzione sugli indici azionari vengono trattati in Borsa e sono utilizzati per investimenti. Per quanto riguarda il volume dei contratti e il valore di rimpiazzo rimandiamo ai commenti al bilancio. La valutazione viene effettuata analogamente ai titoli sottostanti.

Investimenti immateriali: vengono attivate spese esterne in relazione all'acquisto di software. L'ammortamento è lineare sull'arco di tre anni.

Spese di chiusura: sulle polizze d'assicurazione non vengono attivate le spese di chiusura.

Beni materiali: vengono ammortizzati a seconda della durata d'utilizzo prevista, con un tasso percentuale uniforme e lineare, calcolato sui costi d'acquisto. La durata d'utilizzo delle diverse classi di beni materiali è la seguente:

Mobilio/Macchine/	
Veicoli	da 5 a 10 anni
Hardware EED/	
Reti informatiche	da 3 a 10 anni

Mezzi liquidi: i mezzi liquidi comprendono gli averi di cassa, gli averi postali e bancari come pure il denaro a vista e in deposito, con una durata di validità residua di 90 giorni al massimo amministrati per le necessità degli affari tecnici. Questi vengono valutati al valore nominale.

Crediti e altri attivi/impegni e altri passivi: queste posizioni sono esposte al valore nominale. La valutazione la valutazione di queste posizioni si basa sulle prescrizioni riguardanti i conti annuali valevoli nei singoli paesi.

I rischi di solvibilità vengono adeguatamente considerati. Gli ammortamenti necessari sui crediti vengono eseguiti a seconda delle necessità, vale a dire i debitori dubbi vengono rettificati singolarmente. Sul saldo rimanente si effettua una rettifica di valore globale.

Accantonamenti tecnico-assicurativi: gli accantonamenti tecnico-assicurativi vengono valutati in modo prudenziale e singolarmente, vale a dire per contratto d'assicurazione o per singolo caso, secondo gli impegni presumibili nei confronti degli assicurati e dei danneggiati, e/o matematicamente/statisticamente secondo procedimenti approvati dalle autorità statali di vigilanza. Il calcolo del riporto dei premi non-vita avviene con il metodo pro rata temporis.

Imposte: vengono computate le imposte pagate e dovute. Si calcolano imposte latenti sulle differenze temporali di valore fra valori d'impresa ai fini del consolidato, determinati sulla base di criteri uniformi e valori fiscali. Il tasso del 22% si basa sul tasso effettivo medio previsto in base al risultato prima delle imposte.

Istituzioni di previdenza del personale: le società del gruppo dispongono di istituzioni previdenziali autonome con piani previdenziali basati sul primato dei contributi, secondo il diritto svizzero. Gli attuali ed ex dipendenti o i superstiti ricevono le prestazioni previste dal regolamento in caso di pensionamento, decesso e invalidità. Il finanziamento avviene grazie a contributi versati da datore di lavoro e dipendenti. Tale situazione giuridica non comporta ulteriori impegni. Per il conto annuale del gruppo gli impegni futuri verranno contabilizzati in base alla direttiva Swiss GAAP RAC 16: il valore in contanti dell'importo che ci si può attendere (defined benefit obligations) viene calcolato in base al periodo lavorativo già trascorso e a quello previsto, all'andamento previsto della retribuzione e agli adeguamenti delle rendite sulla base del Projected Unit Credit Method. Le spese per la previdenza calcolate annualmente (net periodic pension costs) vengono presentate nel conto annuale e nell'appendice del gruppo. Differenze attive fra patrimonio e oneri della istituzione di previdenza sono riportati solo nell'appendice del gruppo. Le differenze passive risultanti dal fatto di utilizzare per la prima volta la Swiss GAAP RAC 16 non vengono calcolate insieme agli attivi e compensate. Le modificazioni delle differenze passive derivanti da rivalutazioni periodiche vengono compensate se superano del 10% la banda prevista.

1 Premi affari globali, secondo rami

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Premi lordi scaduti Non-vita	1 851 047	1 788 151
<i>Affari diretti</i>	1 823 295	1 745 008
Incendio e altre assicurazioni	738 270	725 381
Assicurazione responsabilità civile	154 896	149 566
Assicurazione veicoli a motore	585 722	532 564
Assicurazione marittima, trasporti e aerea	7 293	7 683
Assicurazione di crediti e cauzioni	2 344	1 813
Assicurazione infortuni e malattia	300 822	297 975
Altre assicurazioni	33 948	30 026
<i>Affari indiretti (riassicurazioni riprese)</i>	27 752	43 143
Premi lordi scaduti Vita	761 535	825 764
<i>Affari diretti vita lordi</i>	761 535	825 764
Vita	706 622	685 244
Vita, per le quali viene assunto il rischio d'investimento di capitali dei titolari di polizze d'assicurazione sulla vita	54 913	140 520
Premi lordi scaduti affari diretti, ripartizione geografica	2 584 830	2 570 772
Svizzera/Principato del Liechtenstein	2 583 843	2 570 025
Resto Europa	987	747

2 Accantonamenti tecnico-assicurativi

	Non-vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	Vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Variazione riporto premi</i>				
Lordo	4 567	- 14 630	- 2 168	- 5 086
Parte riassicurazioni	- 6 278	1 930	0	0
<i>In conto proprio</i>	- 1 711	- 12 700	- 2 168	- 5 086
<i>Variazione accantonamenti per sinistri</i>				
Lordo	- 133 160	- 151 169	- 74 413	59 368
Parte riassicurazioni	- 16 380	21 554	0	0
<i>In conto proprio</i>	- 149 540	- 129 615	- 74 413	59 368

Non vi sono parti di riassicurazioni nella variazione del capitale di copertura di 14,3 milioni di franchi (anno precedente -111,6 milioni di franchi) e degli accantonamenti per le assicurazioni sulla vita collegate a quote di partecipazione di -38,2 milioni di franchi (anno precedente 106,6 milioni di franchi).

3 Costi tecnici

	Non-vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	Vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Costi tecnici</i>	- 498 378	- 505 325	- 92 096	- 112 766
Costi per agenzie e altri costi di vendita	- 313 485	- 316 263	- 29 391	- 49 787
Spese amministrative	- 178 517	- 182 143	- 58 099	- 60 505
Previdenza del personale	- 6 376	- 6 919	- 4 606	- 2 474

I costi tecnici comprendono spese per il personale di 188,2 milioni di franchi (anno precedente 192,4 milioni di franchi), escluse quelle relative ai dipendenti delle agenzie generali della Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni, in quanto imprese giuridicamente indipendenti.

4 Risultato di investimenti di capitali per conto e rischio di titolari di polizze d'assicurazione vita

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Risultato di investimenti di capitali per conto e rischio di titolari di polizze d'assicurazione vita</i>	149 630	- 105 554
Ricavi/Utili e perdite realizzati	51 380	64 930
Utili non realizzati	98 478	3 023
Perdite non realizzate	- 228	- 173 507

5 Ricavi / spese da investimenti di capitali

	Non-vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	Vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Ricavi da investimenti di capitali</i>	349 347	324 131	164 137	196 038
Ricavo da titoli	151 008	168 681	101 943	92 111
Ricavo da terreni e stabili	47 043	45 929	16 739	17 197
Ricavo da partecipazioni non consolidate	3 035	3 883	0	98
Ricavo da interessi per depositi	778	963	0	0
Ricavo da accrediti	69 830	17 527	5 684	6 262
Utile da vendita d'investimenti di capitale	55 124	54 806	33 630	71 669
Altri ricavi da capitali	22 529	32 342	6 141	8 701
<i>Spese per investimenti di capitale</i>	- 51 482	- 481 746	- 27 559	- 134 520
Spese per immobili	- 9 659	- 9 464	- 7 167	- 8 653
Ammortamenti su investimenti di capitale	- 22 647	- 273 566	- 11 376	- 22 979
Perdite da vendita d'investimenti di capitale	- 12 949	- 190 973	- 6 538	- 99 957
Spese per amministrazione di capitale	- 5 016	- 5 848	- 2 476	- 2 931
Altre spese su capitale	- 1 211	- 1 895	- 2	0

6 Altri ricavi / spese finanziari

Gli altri ricavi finanziari comprendono utili su corsi realizzati/non realizzati su posizioni in valuta estera nonché ricavi d'impresa da conti correnti e da crediti a partecipazioni non consolidate.

La voce altre spese finanziarie comprende perdite su corsi realizzate/non realizzate su posizioni in valuta estera ed altri interessi passivi.

7 Risultato straordinario

	Non-vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	Vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Risultato straordinario</i>	- 29 878	302 429	8 068	- 74 101
Ricavi straordinari	1 167	302 429	17 857	2 549
Spese straordinarie	- 31 045	0	- 9 789	- 76 650

La modifica del sistema per il calcolo del riporto dei premi ha prodotto una somma di 300,6 milioni di franchi riportata fra i ricavi straordinari del settore non-vita per l'anno precedente. I ricavi straordinari dell'esercizio e le spese vita dell'anno precedente riguardano fra l'altro il nuovo orientamento nel campo della previdenza professionale. La voce spese straordinarie per l'anno in esame comprende spese per la ristrutturazione nelle sedi di Berna e Nyon e nella rete di agenzie.

8 Imposte

	Non-vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	Vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Imposte</i>	- 38 262	30 295	- 803	1 560
Imposte correnti su ricavi e capitale	- 31 123	- 2 659	- 803	198
Imposte latenti	- 7 139	32 954	0	1 362

Per motivi prudenziali non vengono considerate le riduzioni d'imposta su anticipi di perdite, ovvero le imposte latenti attive per 61,5 milioni di franchi (31.12.2002: 91,2 milioni di franchi).

9 Investimenti di capitali ed investimenti di capitali per conto e rischio di titolari di polizze d'assicurazione vita

in migliaia CHF

			Valori storici (costo di acquisto)	
	2003	2002	2003	2002
<i>Investimenti di capitale*</i>	8 517 500	8 029 143		
Carte valori a reddito fisso	5 336 359	5 078 916	5 328 754	4 985 035
Azioni e partecipazioni a fondi**	1 083 165	761 753	1 142 829	987 020
Investimenti immobiliari	723 783	703 914	788 511	769 824
Immobili in costruzione	12 926	7 167		
Immobili amministrativi	194 519	202 858		
Ipoteche	485 277	490 424		
Prestiti	279 886	267 563		
Partecipazioni non consolidate	128 429	124 843		
Crediti da depositi da affari				
assicurativi assunti	18 076	23 650		
Altri investimenti di capitali	255 080	368 055		
* escl. mezzi liquidi (capitale circolante)	142 242	149 107		
** incl. fondi immobiliari e partecipazioni a società di partecipazione immobiliare	334 941	248 056		
<i>Investimenti di capitali per conto e rischio di titolari di polizze d'assicurazione vita</i>	2 573 893	2 535 714	2 581 991	2 642 428
Depositi e quote di fondi	2 573 893	2 535 714	2 581 991	2 642 428

Derivati

in migliaia CHF

	Volume del contratto		Valore di rimpiazzo positivo		Valore di rimpiazzo negativo	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002
Divise						
– Sicurezza	1 339 717	1 273 263	49 737	52 608	0	0
Altri strumenti derivati						
– Altri motivi (investimenti)	80 234	36 080	40 354	2 487	951	1 101
Totale	1 419 951	1 309 343	90 091	55 095	951	1 101

Specchietto degli investimenti

in migliaia CHF

	Terreni ed immobili	Beni materiali	Investimenti immateriali	Partecipazioni non consolidate
Valore contabile netto 31.12. 2001	897 610	42 905	0	186 611
Valore di acquisto o di mercato				
Stato al 31.12. 2001	1 175 716	211 567	19 794	203 966
Acquisizioni	47 899	12 514	2 320	180
Variatione del valore di mercato	- 32 720	0	0	0
Uscite	- 9 521	- 993	- 121	- 6 694
Stato al 31.12. 2002	1 181 374	223 088	21 993	197 452
Correzioni di valore cumulate				
Stato al 31.12. 2001	- 278 106	- 168 662	- 19 794	- 17 355
Ammortamenti previsti	- 12 224	- 23 219	- 2 199	- 55 254
Accrediti	21 898	0	0	0
Uscite	997	0	0	0
Stato al 31.12. 2002	- 267 435	- 191 881	- 21 993	- 72 609
Valore contabile netto 31.12. 2002	913 939	31 207	0	124 843
Valore di acquisto o di mercato				
Stato al 31.12. 2002	1 181 374	223 088	21 993	197 452
Acquisizioni	23 313	4 721	3 213	0
Variatione del valore di mercato	5 359	0	0	0
Uscite	- 3 408	- 136 178	- 508	- 45
Stato al 31.12. 2003	1 206 638	91 631	24 698	197 407
Correzioni di valore cumulate				
Stato al 31.12. 2002	- 267 435	- 191 881	- 21 993	- 72 609
Ammortamenti previsti	- 10 792	- 19 045	- 730	- 552
Accrediti	1 073	0	0	4 183
Uscite	1 744	135 557	508	0
Stato al 31.12. 2003	- 275 410	- 75 369	- 22 215	- 68 978
Valore contabile netto 31.12. 2003	913 228	16 262	2 483	128 429

Valori d'assicurazione per l'incendio

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Valori d'assicurazione per l'incendio di immobili/beni materiali	1 260 264	1 259 051

10 Crediti

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Crediti</i>	107 130	98 828
Averi nei confronti di assicurati	45 040	42 260
Averi presso società di assicurazioni	60 002	54 500
Averi da agenzie/mediatori	1 523	1 409
Averi da partecipazioni non consolidate	565	659

11 Accantonamenti tecnico-assicurativi

	Non-vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF	Vita 2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Lordi	3 607 124	3 440 658	2 880 336	2 804 317
Parte delle riassicurazioni	- 155 300	- 173 297	0	0
<i>In conto proprio</i>	3 451 824	3 267 361	2 880 336	2 804 317
Riporti premi	379 023	377 308	41 363	39 195
Accantonamenti per sinistri	2 656 782	2 506 253	892 200	817 787
Capitale di copertura	0	0	1 893 078	1 907 335
Quote di partecipazione/future partecipazioni alle eccedenze degli assicurati	40 342	40 557	53 695	40 000
Accantonamento per catastrofi	200 000	170 000	0	0
Accantonamento di vecchiaia malattia	37 622	37 049	0	0
Altri accantonamenti tecnico-assicurativi	138 055	136 194	0	0

12 Accantonamenti non tecnici (finanziari)

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Accantonamenti non tecnici (finanziari)</i>	367 533	407 003
Accantonamenti per le imposte	122 886	126 620
Impegni previdenziali	8 256	8 256
Fondo eccedenze degli assicurati	136 987	136 987
Altri accantonamenti	64 134	126 940
Accantonamenti per la ristrutturazione	35 270	8 200

13 Impegni

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
<i>Impegni</i>	344 005	341 115
Impegni da affari assicurativi	343 883	340 999
Impegni nei confronti di partecipazioni non consolidate	122	116

Gli impegni da affari assicurativi includono premi pagati in anticipo per un importo di 281,6 milioni di franchi (31.12.2002: 259,1 milioni di franchi).

14 Capitale proprio

in migliaia CHF	Capitale azionario	Riserve di capitale	Riserve di utile	Riserve di rivalutazione*	Differenze di conversione delle valute	Capitale proprio
Situazione al 31.12.2001	200 000	575 000	588 197	185 379	- 238	1 548 338
Variazione delle riserve di rivalutazione				74 020		74 020
Differenze di conversione delle valute					- 64	- 64
Perdita annua consolidata			- 84 290			- 84 290
Situazione al 31.12.2002	200 000	575 000	503 907	259 399	- 302	1 538 004
Variazione delle riserve di rivalutazione				- 36 848		- 36 848
Differenze di conversione delle valute					274	274
Utile annuo consolidato			205 284			205 284
Situazione al 31.12.2003	200 000	575 000	705 191	222 551	- 28	1 706 714

* dopo deduzione delle imposte latenti del 22% (fino al 2001 28%)

Il capitale azionario della Mobiliare Svizzera Holding SA è composto da due milioni di azioni nominative del valore nominale di 100 franchi cadauna ed è detenuto al 100% dalla Mobiliare Svizzera Società Cooperativa. Le riserve di capitale corrispondono all'aggio della Mobiliare Svizzera Holding SA.

Indicazioni relative alle istituzioni di previdenza
A norma Swiss GAAP RAC 16

	2003	2002
Presupposti matematico assicurativi		
Tasso di interesse tecnico	3,0%	3,0%
Rendita a lungo termine	4,0%	4,0%
Evoluzione media dei salari	1,75%	2,0%
Adeguamenti delle rendite per i pensionati	1,75%	1,75%
Numero lavoratori assicurati (attivi)	1 636	1 728
	in migliaia CHF	in migliaia CHF
Piani previdenziali con differenze in attivo		
Patrimonio previdenziale nelle fondazioni	661 090	518 506
– di cui riserve per contributi del datore di lavoro	– 5 417	– 4 920
Impegni previdenziali (calcolo dinamico)	– 613 983	– 476 532
Eccesso di copertura	41 690	37 054
Capitale previdenziale non attribuibile al datore di lavoro	– 20 845	– 18 527
Imposte latenti	– 4 586	– 4 076
Totale importo attivo del datore di lavoro (non iscritto a bilancio)	16 259	14 451
Piani previdenziali con differenze in passivo		
Patrimonio previdenziale nelle fondazioni	0	106 215
– di cui riserve di contributi del datore di lavoro	0	– 497
Impegni previdenziali (calcolo dinamico)	0	– 113 974
Copertura insufficiente	0	– 8 256
Differenza non considerata	– 8 256	0
Totale importo passivo del datore di lavoro iscritto a bilancio (copertura insufficiente)	– 8 256	– 8 256
Spese per gli oneri previdenziali		
Differenza (attiva e passiva)		
Spese del datore di lavoro per gli oneri previdenziali (calcolo dinamico)	– 9 052	– 4 564
Contributi del datore di lavoro	8 428	11 857
Spese previdenziali dovute (–)/anticipate (+)	– 624	7 293
Utili(+)/Perdite (–) matematico assicurativi riconosciuti	13 516	– 50 128
Modifiche dell'eccesso di copertura e della copertura insufficiente	12 892	– 42 835

Altre indicazioni

	2003 in migliaia CHF	2002 in migliaia CHF
Annotazioni sul bilancio		
Impegni eventuali	21 997	23 555
Altri impegni da non iscrivere a bilancio	43 269	17 497

Gli impegni eventuali riguardano le azioni depositate per le attività di proroga dei debiti fino all'ammontare del valore contabile. Gli altri impegni da non riportare in bilancio comprendono spese future per contratti non resiliabili con durata superiore ad un anno.

Transazioni con società vicine (Mobiliare Svizzera Società Cooperativa)

Debito derivante da prestito	150 000	150 000
Passivi sul conto corrente	16 393	14 430
Interessi sul debito derivante da prestito	6 750	9 375
Altre entrate	733	846

Eventi dopo la data di chiusura

Alla data di chiusura del presente conto annuale consolidato il 17 marzo 2004 non si ha notizia di eventi che potrebbero influenzare il conto economico consolidato nel suo complesso.

All'Assemblea generale degli azionisti della
Mobiliare Svizzera Holding S.A.
Berna

In qualità di revisore del conto di gruppo abbiamo verificato il conto annuale consolidato (conto economico, bilancio, conto del flusso di mezzi e allegato, pagine da 45 a 61) della Mobiliare Svizzera Holding SA per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2003.

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale consolidato, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme della categoria professionale svizzera, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale consolidato possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale consolidato mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti, le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale consolidato nel suo complesso. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio il conto annuale consolidato presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità alle Swiss GAAP RAC ed alle disposizioni legali svizzere.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale consolidato a Voi sottoposto.

Berna, 17 marzo 2004

PricewaterhouseCoopers SA

Jürg Reber

Martin Frei

Agenzie generali

Argovia

Aarau
Daniel Probst
Baden
Marc Périllard
Lenzburg
Markus Fisler
Muri (Freiamt)
Martin Egli
Reinach
Andreas Huber
Rheinfelden
Werner Schneider
Zofingen
Beat Herzog

Appenzello est.

Herisau
Ueli Fischer
Trogen
Adrian Künzli

Appenzello int.

Appenzello
Hans Fritsche

Basilea Campagna

Aesch
Roland Hohl
Liestal
Alfred Guggenbühl

Basilea Città

Basilea
Hans-Ulrich Flückiger

Berna

Belp
Christoph Schmutz
Berna (Berna città)
Bruno M. Aellig
Ostermundigen (Berna est)
Beat Klossner
Berna (Berna ovest)
Heinz Etter
Biel/Bienne
Daniel Tschannen
Burgdorf
Thomas Trachsler
Fraubrunnen
Urs Sonderegger
Herzogenbuchsee
Maxime Borgeaud

Ins
Bernhard Hubacher
Interlaken
(*Interlaken-Oberhasli*)
André Mischler

Langenthal
Bernhard Meyer

Laupen
Max Baumgartner

Lyss
Ulrich Hadorn

Moutier-St-Imier
Eric Veya

Spiez
Peter von Känel

Thun
Herbert Sonderegger

Worb (Emmental)
Ulrich Brechbühl

Friburgo

Bulle
Jacques Yerly
Düdingen
Aldo Del Monico
Estavayer-le-Lac
(*La Broye-Nord Vaudois*)
Dominique Torche
Friburgo
Robert Dupont
Morat
Paul Scherzinger

Ginevra

Ginevra
René Magnin

Giura

Delémont
Patrice Wolff
Porrentruy
Marianne Chapuis

Grigioni

Coira
Valentin C. Spescha
St. Moritz
Pius Deflorin

Lucerna

Hochdorf (Seetal-Rontal)
Christoph Blum, lic. iur.
Lucerna
Dominic Frosio
Sursee
Herbert Heini
Willisau-Entlebuch
Pius Meyer-Engeler

Neuchâtel

La-Chaux-de-Fonds
Marc Monnat
Fleurier-Le Locle
Daniel Hugli
Neuchâtel
Pierre-André Praz

Nidvaldo/Obvaldo

Sarnen
Alfred Tschanz

San Gallo

Altstätten
Werner Engler
Buchs-Sargans
Rainer Kostezer
Flawil
Ruedi Germann
Rapperswil-Glarona
Rolf Landis, lic. sc. ec.
Rheineck
Jakob Engler
San Gallo
Gian Bazzi
Wil
Thomas Broger

Sciaffusa

Sciaffusa
Gerhard Schwyn

Soletta

Balsthal
Marc Bloch, lic. iur.
Olten
Fabian Aebi-Marbach
Soletta
Hans Jürg Haueter

Svitto

Lachen
Roland Egli, lic. sc. ec.

Svitto
Stephan Annen-Holdener,
lic. iur.

Ticino

Bellinzona
Franco R. Ferrari

Lugano
Marco Ferrari

Turgovia

Arbon-Rorschach
Bruno Erismann

Bischofszell (Alto Turgovia)
Edwin Hugelshofer

Frauenfeld
Eugen Haag, Dott. sc. ec.

Kreuzlingen
Roland Haselbach

Sirnach
Ernst Nüesch

Weinfelden
Franz Koller

Uri

Altdorf
Richard Zraggen

Vallese

Briga
Herbert Dirren

Monthey
Pierrot Udry

Sion
Pascal Rey

Vaud

Losanna
Pierre-Alain Wyrer

Nyon
Carlo Fracheboud

Vevey
Yves Rupp

Zugo

Zugo
Klaus Willmann

Zurigo

Affoltern a. A.
Robert Marty

Bülach
Max Suter

Dielsdorf
Peter Tobler

Dietikon (Limmattal)
Stephan Egli

Horgen
Thomas Schinzel

Meilen
Dario Landis, lic. sc. ec.

Pfäffikon
Ueli Müller

Uster
Jean-Jacques Gueissaz

Wetzikon
Urs J. Fischer

Winterthur
Erwin Kurmann

Zurigo
Arthur H. Bär

**Principato del
Liechtenstein**

Vaduz
Kilian Pfister

La Mobiliare**Sede principale**

Mobiliare Svizzera
Società d'assicurazione
Direzione
Bundesgasse 35
Casella postale 8726
3001 Berna
Telefono 031 389 61 11
Telefax 031 389 68 52

Società affiliate

Mobi24 Call-Service-Center
Bundesgasse 35
3001 Berna

Protekta
Consulenza rischi SA
Monbijoustrasse 5
3001 Berna

Servizio makler

Mobiliare Svizzera Società
d'assicurazioni
Direzione makler
Genferstrasse 11
8027 Zurigo

Mobilière Suisse Société
d'assurances
Direction
affaires de courtiers
Rue de la Cité 1
Case postale 3451
1211 Ginevra 3

Providentia**Sede**

Providentia
Società Svizzera
di Assicurazioni sulla vita
Chemin de la Redoute 54
1260 Nyon 1
Telefono 022 363 94 94
Telefax 022 361 78 28

Servizio makler

Makler-Service Vorsorge
Deutschschweiz
Genferstrasse 11
8027 Zurigo

Providentia
Société Suisse d'Assurance
sur la Vie
Service courtiers Suisse
Romande
Chemin de la Redoute 54
1260 Nyon 1

Protekta**Agenzie**

Berna
Renato Diener, avvocato

Losanna
Pierre-Alain Gentizon, lic. iur.

San Gallo
Roland Hochreutener,
avvocato

Zurigo
Gabriela Suhner, lic. iur.

Direzione

Protekta
Assicurazione di protezione
giuridica SA
Monbijoustrasse 68
Casella, postale
3001 Berna
Telefono 031 389 85 00
Telefax 031 389 85 99

Partner in Svizzera



Sanitas,
Assicurazione malattia svizzera
Lagerstrasse 107
8021 Zurigo
Telefono +41 1 298 63 00
Telefax +41 1 298 63 98



PAX, Società svizzera
di assicurazione sulla vita
Aeschenplatz 13
Casella postale
4002 Basilea
Telefono +41 61 277 66 66
Telefax +41 61 277 64 56

Partner internazionali

EURAPCo

EurAPCo
European Alliance Partners
Company SA
Genferstrasse 11
CH-8027 Zurigo
Telefono +41 1 287 95 00
Telefax +41 1 287 95 01

EUREKO

Eureko B.V.
Entrada 501
NL-1096 EH Amsterdam
Telefono +31 20 6607654
Telefax +31 20 6607655

Grazer Wechselseitige
Versicherung Aktiengesellschaft
Herrengasse 18-20
A-8011 Graz
Telefono +43 316 8037 0
Telefax +43 316 8037 455

La Mobiliare è membro (Producing
Member) della rete internazionale I.N.I.
(Internazionale Network of Insurance),
con sede a Bruxelles, in Belgio.

Accantonamenti

Valutazione contabile di impegni futuri. Servono a ripartire nel tempo gli utili d'impresa.

Accantonamenti per sinistri

Visto che non tutti i sinistri possono essere pagati e liquidati nell'anno in cui si sono verificati, nei passivi di bilancio si deve prevedere un accantonamento. Nel conto profitti e perdite viene riportato l'andamento degli accantonamenti per i sinistri.

Accantonamenti tecnico assicurativi

Riporto premi, capitale di copertura, accantonamenti per sinistri, accantonamenti per catastrofi e altri accantonamenti tecnici riportati fra i passivi del bilancio.

Affari diretti

Comprendono tutti i contratti d'assicurazione escluso il settore delle riassicurazioni.

Affari globali

Comprende gli affari assicurativi diretti e indiretti.

Affari indiretti

Il primo assicuratore spesso non si assume pienamente l'intero rischio. Il riassicuratore riprendere parte dei rischi di altri assicuratori. Tali attività vengono chiamate affari indiretti.

Asset-Liability Management

Strumento per coordinare fra loro investimenti di capitale (Assets) e impegni (Liabilities) onde poter essere in grado di far fronte in ogni momento alle prestazioni assicurative contrattuali.

Assicurazione vita

Assicurazione contro i rischi economici in caso di decesso prematuro, in caso di invalidità o in caso di vita.

Assicurazioni vita vincolate

Polizze di assicurazione sulla vita in cui il capitale di risparmio viene investito in conto e rischio dell'assicurato. Nella maggior parte dei casi si tratta di prodotti incentrati sui fondi. L'assicurato, scegliendo un particolare fondo, determina anche il profilo di rischio dell'investimento.

Capitale di copertura

Accantonamento tecnico assicurativo nell'assicurazione vita. Viene calcolato sulla base di direttive dell'autorità e serve, insieme ai premi futuri, a garantire le prestazioni che potrebbero essere pretese dagli assicurati.

Capitale proprio

Valori patrimoniali dell'impresa dopo deduzione di tutti i debiti.

Combined Ratio

La somma risultante da oneri per sinistri, partecipazioni alle eccedenze, costi tecnici e altri oneri tecnico assicurativi viene messa in relazione percentuale con il volume dei premi in conto proprio. Da ciò risulta un parametro di confronto per la valutazione dell'andamento degli affari nel settore dell'assicurazione non-vita (assicurazione danni).

Consolidamento/Conto economico annuale consolidato

Rappresentazione dei bilanci e dei conti profitti e perdite di tutte le società di un gruppo imprenditoriale, in cui tutti gli attivi e passivi vengono valutati in base a criteri unitari e si eliminano eventuali influssi esercitati all'interno del gruppo.

Contratto d'assicurazione

Definisce – insieme alle condizioni generali di contratto – le prestazioni dovute agli assicurati o a terzi e gli eventi assicurati. Per poter godere di tale protezione assicurativa l'assicurato deve versare un premio.

Costi tecnici

Tutte le spese dovute all'attività assicurativa.

Costo dei sinistri in conto proprio

Somma delle prestazioni assicurative realizzate in conto proprio previa considerazione delle modifiche dell'accantonamento per i danni.

Derivati/Strumenti finanziari derivati

Strumenti finanziari – come opzioni, futures, swaps sui tassi d'interesse o sulle valute – che generano diritti e oneri.

Disposizione dei mezzi d'investimento

Attribuzione nell'ambito di categorie d'investimento in considerazione della politica d'investimento specifica della società, della strategia d'investimento in base all'Asset-Liability Management e delle direttive dell'Ufficio federale delle assicurazioni private.

Eccedenze

Le eccedenze si hanno quando l'effettivo andamento del rischio risulta migliore di quanto previsto nelle basi su cui si determinano le tariffe, i ricavi degli interessi sono superiori all'interesse tecnico garantito ed i costi effettivi sono inferiori a quelli calcolati nella tariffa. Vengono accreditate ai clienti delle assicurazioni vita, in forma di riduzioni sui premi o di aumento delle prestazioni assicurative.

La ripartizione delle eccedenze non può essere quindi vista come un diritto garantito. Nell'assicurazione non-vita le partecipazioni alle eccedenze vengono concesse sulla base del contratto d'assicurazione (ad es. nell'assicurazione malattia collettiva).

Fondi/Fondi d'investimento

Investimenti gestiti professionalmente da assicurazioni e banche in base al principio della ripartizione del rischio per un'ampia cerchia di clientela.

Fondo eccedenze degli assicurati

Dato che la Mobiliare è ancorata ad un base cooperativa, una parte degli utili viene attribuita a questo fondo. In tal modo determinati settori di clientela ricevono a turno dei versamenti. Si tratta di una prestazione particolare della Mobiliare.

Gruppo/Società del gruppo

Tramite una fusione a livello di capitale di imprese si ha la creazione di una unità economica. Il gruppo viene gestito con un'unica guida.

Investimenti di capitale in conto e rischio di titolari di polizze d'assicurazione vita

V. Assicurazioni vita vincolate

Onere dei sinistri in conto proprio

Rapporto fra costo dei sinistri in conto proprio e premi acquisiti in conto proprio.

Performance

Andamento del valore di uno strumento d'investimento, di una categoria di investimenti o di un intero portafoglio in un periodo determinato, considerando sia le entrate dirette che le modifiche di valore sul mercato.

Premi acquisiti in conto proprio

Premi in conto proprio contabilizzati nell'anno di gestione ivi compresi quelli riportati.

Premi di riassicurazione

Corrispettivo dovuto dall'assicuratore al riassicuratore per i rischi da questi assunti.

Premi in conto proprio

Se un rischio viene riassicurato, il riassicuratore riceve un premio rapportato alla sua quota parte. I premi in conto proprio corrispondono pertanto ai premi lordi scaduti detratti i premi versati ai riassicuratori.

Premi lordi scaduti

Premi riportati nell'anno di esercizio prima della detrazione delle parti dovute ai riassicuratori e prima del riporto dei premi.

Premio

Corrispettivo che l'assicurato deve versare alla società assicuratrice per la copertura assicurativa prestatagli.

Premio unico

Corrispettivo per la stipulazione di un'assicurazione vita, sotto forma di pagamento unico all'inizio del periodo assicurativo.

Prestazioni d'assicurazione

Onere definito nel contratto d'assicurazione per il verificarsi di un evento assicurato.

Prestazioni di libero passaggio

Prestazioni in denaro dell'assicurazione sulla vita in caso di scioglimento anticipato del contratto d'assicurazione (riscatto). Il pagamento prima dell'avverarsi del caso di previdenza corrisponde all'avere (risparmio) del cliente.

Rendita degli investimenti

Risultato degli investimenti rilevante per il conto economico, calcolato in relazione al capitale investito in media.

Riassicuratore

Società d'assicurazione che si assume una parte dei rischi per i quali si è impegnato il cosiddetto primo assicuratore.

Riporto dei premi

Inizio e durata di molti contratti non corrispondono all'anno di gestione. La quota di premi per il periodo di assicurazione che rientra nell'anno economico successivo nell'anno di esercizio non è stata ancora guadagnata e appare pertanto nei passivi del bilancio alla voce accantonamenti tecnici.

Risk Management

Con il termine Risk Management si intende il modo di gestire i rischi (d'impresa) ed i meccanismi che consentono di sopportare il rischio. Le società d'assicurazione, ad esempio, assumono per i propri clienti rischi finanziari, nell'ambito di un cosiddetto trasferimento dei rischi.

Solvenza, margine di solvenza

Mezzi propri non onerati conformi alle direttive di legge e al volume degli affari. Coprono i rischi di attività generali non assicurati tramite gli accantonamenti tecnici.

Tasso di spese lordo

Rapporto fra costi tecnici e premi lordi scaduti, prima della deduzione delle quote di riassicurazione.

Tasso di spesa in contro proprio

Spese tecniche in rapporto ai premi lordi scaduti, dopo deduzione delle quote dei riassicuratori e in considerazione della modificazione del riporto dei premi.

Versamenti dal fondo eccedenze degli assicurati

Una prestazione particolare della Mobiliare. A turno diversi segmenti di clienti ricevono dei versamenti. V. Fondo eccedenze degli assicurati.

Volatilità

Oscillazioni della rendita di carte valori nell'ambito di un determinato periodo.

Ulrich Andreas Ammann Urs Bircher Beat Br
Danielle Hess Hans Hildebrand Jörg Huggenbe
Ulrich Sinzig Annamarie Vaucher Bruno Wägli
Jacques Renevey Jean-François Rime Philipp
Pierre Feller Daniel Kuntzer Henri Schaller Ro
Schaer Odilo Schmid Arnold Brunner Josef
Reimann Fritz Schneiter Hanspeter Setz Ch
Rudolf Gysin Rudolf Schaffner Fritz Schiesser
Kiser Stephan Annaheim Rolf Büttiker Beat L
Eduard Baumgartner Mauro Dell’Ambrogio B
Volker Fell Françoise Stahel Marc E. Wieser R
Rita Schwendener-Manser Martin Zuber Jose
Auwärter Oskar Bachmann Carl Bertschinger
Kyburz Walter Meier Adrian Meister Artur O.